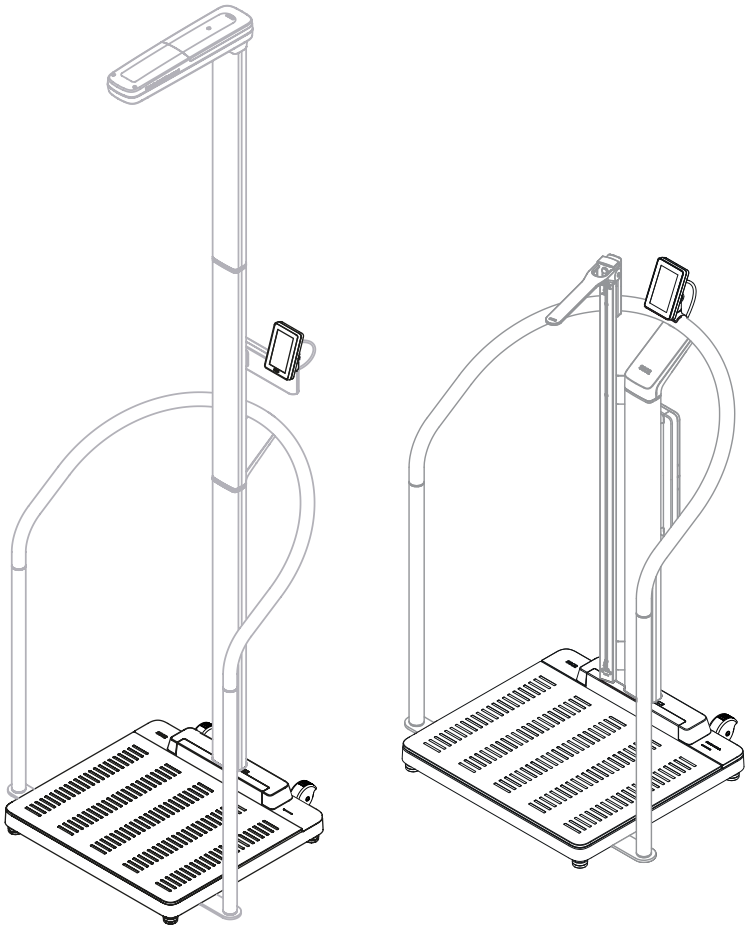
Precision for health

seca 655/654
seca 455
seca 257/254
seca 453

Bruksanvisning

17-10-07-705-010_2026-07S

Fastvareversjon: 2.1



INNHOLDSFORTEGNELSE

1 Om dette dokumentet 4
1.1 Fremstilling i tekst 4
1.2 Fremstilling i illustrasjoner 4
1.3 PDF-versjon 5

2 Beskrivelse av apparatet 5
2.1 Bruksformål 5
seca 655/654 5
seca 455 5
seca 257 5
seca 254 5
2.2 Klinisk nytteverdi 5
seca 655/654 5
seca 455 5
seca 257/254 5
2.3 Kontraindikasjoner 5
2.4 Pasientmålgruppe 5
seca 655/654 5
seca 455 5
seca 257/254 6
2.5 Brukernes kvalifikasjoner 6
Montering 6
Administrasjon/nettverksdrift 6
Måledrift 6
2.6 Beskrivelse av funksjon 6
Måle vekt / skrive inn kroppsstørrelse 6
Måle vekt og kroppsstørrelse 6
Mobil måling 6
Nettverksfunksjoner 6
Kompatibilitet 6

3 Sikkerhetsinstruks 6
3.1 Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen 6
3.2 Grunnleggende sikkerhetsinstrukser 7
Håndtering av apparatet 7
Forebyggelse av elektrisk støt 8
Forebyggelse av skader og infeksjoner 8
Forebyggelse av skader på apparat 9
Håndtering av måleresultater 10
Håndtering av batterier og oppladbare batterier 10
Håndtering av emballasje 11

4 Oversikt 12
4.1 Kontrollelementer: Kombinasjon med digital målestav for høyde og batterisett 12
4.2 Kontrollelementer: Kombinasjon med ståhjelp 14
4.3 Kontrollelementer: Kombinasjon med målestav for høyde med ultralyd 16
4.4 Symboler på display (hovedskjerm) 18
4.5 Symboler på display (Meny) 20
4.6 Merking 21

5 Ta apparatet i bruk 24
5.1 Inkludert i leveringen 24
5.2 Grensesnitt 24
5.3 Oppstilling av apparatet 26
5.4 Tilkobling av strekkodeskanner (ekstrautstyr) . 27
5.5 Opprette strømforsyningen 28
5.6 Montere beskyttelse mot vanndråper 29
5.7 Velg språk og målemodus 29
5.8 Tilpasse apparatinnstillinger 31
5.9 Transport av apparatet 31
5.10 Valgfri lading av batteriet 32

6 Betjening 33
6.1 Slå apparatet på og av (kun i batterimodus) ... 33
6.2 Måle vekt 34
6.3 Skriv høyde inn manuelt 35
6.4 Måling av vekt og høyde (apparater med målestav for høyde med ultralyd) 35
6.5 Måling av vekt og høyde (apparater med digital målestav for høyde) 38
Måle kroppsstørrelser ≥ 1,22 m 38
Måle kroppsstørrelser < 1,22 m 41
6.6 Bruke utvidede veiefunksjoner 42
Omkobling av vektområde 42
Automatisk beregning av BMI eller BSA 42
Gjenta måling 43
Vis sist målte vekt 43
Veiing av spedbarn/småbarn 43
Tarering av klær/tilbehør 45
Tarering av ekstra vekt 47
Registrer ekstra vekt via strekkode 48
6.7 Avslutte måleprosessen 48
Apparater med forbindelse til et informasjonssystem 48
Stand-alone-drift 50
6.8 Bruke «egenmåling» 50

7 Konfigurasjon 53
7.1 Grunnfunksjoner 53
Endre målemodus 53
Åpne/forlate meny 54
Beskytte «innstillinger» og «service» med PIN-kode 54
Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen (QR-kode) 56
Stille inn tidsrom for automatisk avslåing, kun batterimodus 56
7.2 Måle 57
Aktivere funksjonen Autohold (bare stand-alone-drift) 57
Angi autohold-tid (kun stand-alone-drift) 57
Lagre/slette pre-tara-verdier 58
Stille inn demping 60
Kalibrere målestav for høyde med ultralyd .. 60
Velge BMI/BSA 62
Opprett strekkoder for «Tara m/strekkode» 62
7.3 Tilpasse displayinnstillinger 63
Innstilling av displayspråk 63
Stille inn datoformat 63
Stille inn navneformat 64
Stille inn tid for standby 64
Innstilling av displayets lysstyrke 65
Omkobling av enheter 65

17-10-07-705-010_2026-07S

7.4 Innretting av nettverksfunksjoner 66
Innrette apparatet i programvaren seca connect 103 66
Skrive inn serveradresse 67
Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon 68
Koble apparatet til WLAN-nettverk 68
Koble apparatet til WLAN-nettverk (WPS) .. 69
Slette måleverdier automatisk 69
7.5 Konfigurasjon av språkføringen (apparater med målestav for høyde med ultralyd) 70
Velge språk 70
Stille inn volum 70
Konfigurer ytterligere lydinnstillinger 71
7.6 Fabrikkinnstillinger 71
Overblikk fabrikkinnstillinger 71
Gjenopprette fabrikkinnstillinger 72

8 Hygienisk forberedelse 73
8.1 Rengjøring 73
8.2 Desinfeksjon 73
8.3 Sterilisering 73

9 Funksjonskontroll 74

10 Utbedring av feil 74
10.1 Generelle feil 74
10.2 Måle vekt 75
10.3 Høydemåling med ultralyd 76
10.4 Digital høydemåling 76
10.5 Dataoverføring 77
10.6 Start apparatet på nytt 77
10.7 Bryte og gjenopprette strømforsyning (batterimodus) 78
10.8 Bryte og gjenopprette strømforsyning (nettdrift) 78
10.9 Trafikklyssystem for displaymeldinger 79
10.10 Feilkoder 80

11 Vedlikehold 80
11.1 Kalibrerte vekter 80
11.2 Ukalibrerte vekter 81
11.3 Høydemålere 81

12 Tekniske data 82
12.1 Menystruktur 82
12.2 Generelle tekniske data 83
12.3 Mål og vekter 84
12.4 Vektmåling 84
seca 655 84
seca 654 85
12.5 Høydemåling 85
Målestav for høyde med ultralyd 85
Digital teleskop-målestav for høyde 86

13 Ekstrautstyr og reservedeler 86

14 Kompatible seca produkter 87

15 Avfallshåndtering 88
15.1 Avfallshåndtere apparatet 88
15.2 Avfallshåndtering av batterier og oppladbare batterier 88

16 Garanti 88

17 Samsvarserklæringer 89
17.1 Europa 89
17.2 USA og Canada 89

17-10-07-705-010_2026-07S

1 OM DETTE DOKUMENTET

Denne bruksanvisningen inneholder informasjon om drift av vektene **seca 655/654** samt om kompatible seca produkter.

Monteringen av kompatible seca produkter er ikke bestanddel av denne bruksanvisningen. En oversikt over kompatible seca produkter finner du her:
→ Kompatible seca produkter, Side 87.

1.1 Fremstilling i tekst

Symbol	Beskrivelse
✓	Forutsetning for håndteringsanvisningene
▸	Håndteringsanvisning
1. 2.	Håndteringsanvisninger med gitt rekkefølge
a) b)	Trinn i en håndteringsanvisning med gitt rekkefølge
⇨	Resultat av en handling
• •	Første nivå i en liste
– –	Andre nivå i en liste

1.2 Fremstilling i illustrasjoner

Symbol	Beskrivelse
	Viser til relevante steder på apparatet eller apparatkomponenter
	Viser apparatets eller apparatkomponentenes bevegelsesretninger på
	Korrekt handlingsmåte Korrekt handlingsresultat
	Feil handlingsmåte Feil handlingsresultat
	Viser til neste punkt i en prosedyre
	Viser til et element som brukeren klikker på
	Slutt på en prosedyre, f.eks. for montering av en komponent

17-10-07-705-010_2026-07S

1.3 PDF-versjon

I menyen for apparatet finner du en QR-kode som du kan få tilgang til PDF-versjonen av denne bruksanvisningen med, og som du f.eks. kan laste ned på din smarttelefon eller ditt nettbrett.

Ytterligere informasjon finner du her: → Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen (QR-kode), Side 56

2 BESKRIVELSE AV APPARATET

2.1 Bruksformål

seca 655/654 Den elektroniske flatvekten hjelper leger å ta beslutninger om vektbaserte diagnoser eller behandlingsmåter. For måling av kroppsstørrelse kan den elektroniske flatvekten kombineres med kompatible produkter og ekstrautstyr.

seca 455 Ståhjelpen støtter personer som ikke kan stå oppreist lenge på egenhånd under veiing på en kompatibel vekt.

seca 257 Ultralyd-målestaven hjelper leger å ta beslutninger om diagnoser eller behandlingsmåter på grunnlag av kroppsstørrelse.

seca 254 Den digitale målestaven for høyde hjelper leger å ta beslutninger om diagnoser eller behandlingsmåter på grunnlag av kroppsstørrelse.

2.2 Klinisk nytteverdi

seca 655/654 Den elektroniske flate vekten hjelper leger å ta beslutninger om diagnoser eller behandlingsmåter på grunnlag av målte og beregnede parametere (indirekte klinisk nytteverdi).

seca 455 Ståhjelpen er til hjelp under bruken av kompatible vekter (indirekte klinisk nytteverdi).

seca 257/254 I forbindelse med kompatible vekter hjelper målestaven for høyde leger å ta beslutninger om diagnoser eller behandlingsmåter på grunnlag av målte og beregnede parametere (indirekte klinisk nytteverdi).

2.3 Kontraindikasjoner

Det finnes ingen kjente kontraindikasjoner.

2.4 Pasientmålgruppe

seca 655/654 Vekten er beregnet på personer i enhver alder som kan stå oppreist på vekten på egenhånd eller ev. støttet av ståhjelp, og som ikke har en vekt som overskrider vektens maksimale vektkapasitet.

seca 455 Ståhjelpen er beregnet på personer i enhver alder (med unntak av spedbarn) som ikke kan stå lenge oppreist på egenhånd.

17-10-07-705-010_2026-07S

seca 257/254 Målestaven for høyde beregnet på personer i enhver alder (med unntak av spedbarn) med en kroppsstørrelse som ligger innenfor måleområdet. Personene må være i stand til å stå oppreist på egenhånd under målingen – ev. med ståhjelp.

2.5 Brukernes kvalifikasjoner

Montering Apparatet, som leveres delvis montert, må bare monteres av personer tilstrekkelig kvalifikasjon,(f.eks. spesialiserte forhandlere, teknikere på sykehus eller seca Service).

Administrasjon/ nettverksdrift Apparatet må utelukkende innrettes og integreres i et nettverk av erfarne administratorer eller teknikere på sykehus.

Måledrift Apparatet skal kun betjenes av personer som har en formell utdanning innen helsevesen eller medisin.

2.6 Beskrivelse av funksjon

Måle vekt / skrive inn kroppsstørrelse Målingen av vekten utføres med fire vektceller. Måleresultater vises på multifunksjonsdisplayet. Kroppsstørrelsen skives inn manuelt.

Body-Mass-Index (BMI) eller Body-Surface-Area (BSA) beregnes automatisk så snart en kroppsstørrelse er lagt inn.

Måle vekt og kroppsstørrelse Vekt og kroppsstørrelse kan måles samtidig når det er montert en kompatibel målestav for høyde på vekten. Body-Mass-Index (BMI) eller Body-Surface-Area (BSA) beregnes automatisk.

Målestaven for høyde **seca 257** måler kroppsstørrelsen med ultralyd. Pasienten ledes gjennom målingen med konfigurerbare talemeldinger.

Den digitale teleskopmålestaven for høyde **seca 254** måler kroppsstørrelsen til personer ≥ 1, 22 m ved å skanne en digital skala. For personer < 1,22 m må kroppsstørrelsen avleses på målestaven for høyde og legges inn manuelt på vektens multifunksjonsdisplay.

Mobil måling Med det settet oppladbare batterier **seca 453** som kan leveres som ekstrautstyr, kan du bruke apparatet mobilt (anbefales ikke for kombinasjoner med målestav for høyde med ultralyd).

I batterimodus kan måleresultatene kun overføres manuelt til pasientjournalene. Nettverksfunksjoner (f.eks. henting av pasientopplysninger, lagring av måleresultater) er ikke tilgjengelige. Nettverksinnstillingene opprettholdes i batterimodus og er tilgjengelige så snart apparatet igjen brukes stasjonært (strømforsyning via nettadapter).

Nettverksfunksjoner Apparatet kan integreres i et Pc-nettverk via et LAN-grensesnitt eller via WLAN. For å innrette en integrering er det nødvendig med programvaren **seca connect 103**.

Programvaren **seca connect 103** mottar måledata fra apparatet og leder denne videre til et informasjonssystem eller til programvaren.

Kompatibilitet Konfigurasjonsprogramvare **seca connect 103**: Versjon 3.1 eller høyere, ingen tilbakekompatibilitet

3 SIKKERHETSINSTRUKS

3.1 Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen

FARE!
Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, vil det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.

17-10-07-705-010_2026-07S

ADVARSEL!
Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.

FORSIKTIG!
Indikerer en farlig situasjon. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå lette til middels alvorlige personskader.

OBS!
Indikerer en mulig feil betjening av apparatet. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå apparatskader eller feilaktige måleresultater.

MERKNAD
Inneholder tilleggsopplysninger om bruken av apparatet.

3.2 Grunnleggende sikkerhetsinstrukser

Håndtering av apparatet

- ► Følg merknadene i denne bruksanvisningen.
- ► Ta godt vare på bruksanvisningen. Bruksanvisningen er en del av apparatet og må være tilgjengelig til enhver tid.
- ► Med hensyn til pasientsikkerheten er du, og også dine pasienter, forpliktet til å melde alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med dette produktet til produsenten og den vedkommende myndigheten i landet ditt.

FARE!
Eksplosjonsfare

- ► Apparatet må ikke plasseres i et miljø beriket med følgende gasser:
  - Surstoff
  - Brennbare bedøvelsesmidler
  - Andre brennbare stoffer/luftblandinger

FORSIKTIG!
Fare for pasienter, skader på apparat

- ► Øvrige apparater som er tilkoplet medisinske elektriske apparater skal være i samsvar med de respektive IEC- eller ISO-standarder (f.eks. IEC 60950 for databehandlingsutstyr). Videre må alle konfigurasjoner samsvare med de normative kravene for medisinske systemer (se enten IEC 60601-1-1 eller avsnitt 16 i utgave 3.1 av IEC 60601-1). Den som kobler ekstra utstyr til medisinsk elektrisk utstyr, er systemkonfigurator og dermed ansvarlig for at systemet oppfyller de normative kravene til systemene. Dette gjelder også for ekstra apparater som anbefales av seca. Det bør bemerkes at med hensyn til ovennevnte standardkrav har lokale lover prioritet. For henvendelser, vennligst kontakt din lokale spesialiserte forhandler eller teknisk service.

FORSIKTIG!
Fare for pasienter, skader på apparat

- ► Det bør utføres regelmessig vedlikehold som beskrevet i det tilsvarende avsnittet i dette dokumentet.
- ► Tekniske endringer i apparatet er ikke tillatt. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren skal vedlikeholde. Sørg for at vedlikehold og reparasjoner kun utføres av en autorisert seca servicepartner. Du finner en servicepartner i nærheten på www.seca.com.
- ► Bruk kun originaltilbehør og -reservedeler fra seca. I motsatt fall gir seca ingen form for garanti.

17-10-07-705-010_2026-07S

FORSIKTIG!
Fare for pasienter, feilfunksjon

- ► Hold en minsteavstand på ca. 1 meter til elektriske medisinske apparater som f.eks. kirurgiske HF-apparater, for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.
- ► Hold en minsteavstand på ca. 1 meter med HF-apparater som f.eks. mobiltelefoner for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.
- ► Den faktiske sendeeffekten til HF-apparater kan kreve minsteavstander på mer enn 1 meter. Detaljer finner du på www.seca.com.

Forebyggelse av elektrisk støt

ADVARSEL!
Elektrisk støt

- ► Plasser apparatet som skal brukes med nettadapter slik at stikkontakten er lett tilgjengelig, og apparatet raskt kan koples fra strømnettet.
- ► Kontroller at den lokale strømforsyningen samsvarer med opplysningene på nettadapteren.
- ► Du må aldri ta i nettadapteren med fuktige hender.
- ► Bruk ikke skjøteledninger og multistikk.
- ► Pass på at kablene ikke klemmes eller bli skadet på grunn av skarpe kanter.
- ► Pass på at kablene ikke kommer i berøring med varme gjenstander.
- ► Du må ikke bruke apparatet høyere enn 3000 m over havet.
- ► Kople kun apparater som er godkjent som medisinske produkter, og som ikke har egen strømforsyning, til USB-grensesnittet.

Forebyggelse av skader og infeksjoner

ADVARSEL!
Skader på grunn av apparat som velter
Apparatet er beregnet som bærbart medisinsk utstyr og forankres derfor ikke fast i en vegg eller i gulvet. Apparatkombinasjoner med ståhjelp eller målestav for høyde kan velte ved ikke korrekt bruk (f.eks. som "klatrestativ").

- ► La ikke barn samt personer med innskrenkede mentale eller motoriske evner være uten oppsyn.
- ► La ikke husdyr være uten oppsyn.

ADVARSEL!
Skader på grunn av fall

- ► Kontroller at apparatet står stabilt og plant.
- ► Legg strømkabelen (hvis for hånden) slik at verken bruker eller pasient kan snuble i den.
- ► Apparatet er ikke beregnet på å være hjelpemiddel for å reise seg. Støtt personer med begrenset motorikk, f.eks. når de skal stå opp fra rullestolen.
- ► Pass på at pasienten ikke står helt på kanten av vektplattformen ved oppstigning eller forlating av denne.
- ► Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater vektplattformen.

ADVARSEL!
Sklifare

- ► Pass på at pasients ståflate er tørr, før pasienten går opp på den.
- ► Pass på at pasienten har tørre føtter, før han går opp på pasients ståflate.
- ► Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater pasients ståflate.

17-10-07-705-010_2026-07S

FORSIKTIG!
Fare for personskade, skader på apparatet
Pasientens ståflate består av en glassplate. Skader (f.eks. riper, riss eller avbrukne steder) utgjør en fare for personskader. I tillegg kan skader føre til brudd på glassplaten.

- ► Plasser ikke gjenstander med skarpe kanter på glassplaten.
- ► Kontroller glassplaten for riper, riss og avbrukne steder før hver bruk. Dersom du konstaterer slike skader, må du få skiftet ut glassplaten med en ny.
- ► Ikke bruk apparatet når glassplaten er skadet.

ADVARSEL!
Infeksjonsrisiko

- ► Vask hendene før og etter hver måling for å redusere risikoen for krysskontaminasjoner og nosokomiale infeksjoner.
- ► Dersom pasienten har smittsomme sykdommer, må du dekontaminere apparatet umiddelbart etterpå i samsvar med gjeldende avsnitt i denne bruksanvisningen.
- ► Kontroller at pasienten ikke har åpne sår eller infeksiøse hudforandringer der hvor det kan oppstå berøring med apparatet.
- ► Dekontaminer apparatet med jevne mellomrom.

Forebyggelse av skader på apparat

OBS!
Skader på apparatet

- ► Pass på at det aldri kommer væske inn i apparatet. Det kan føre til ødeleggelse av elektronikken.
- ► For apparater med nettdrift: Slå apparatet av før du trekker nettadapteren ut av stikkontakten.
- ► For apparater med nettdrift: Trekk nettadapteren ut av stikkontakten hvis du ikke skal bruke apparatet i en lengre periode. Bare da er apparatet uten strøm.
- ► For apparater med batteridrift eller batterimodus: Ta ut batteriene/ batteripakkene når apparatet ikke skal brukes i en lengre periode. Bare da er apparatet uten strøm.
- ► La ikke apparatet falle ned.
- ► Utsett ikke apparatet for støt eller vibrasjoner.
- ► Utfør en funksjonskontroll før hver bruk, i samsvar med beskrivelsen i gjeldende avsnitt i dette dokumentet. Bruk ikke apparatet hvis det ikke fungerer forskriftsmessig eller har skader.
- ► Utsett ikke apparatet for direkte sollys, og pass på at det ikke finnes varmekilder i umiddelbar nærhet. For høye temperaturer kan føre til skader på elektronikken.
- ► Unngå raske temperaturvariasjoner. Hvis apparatet transporteres slik at det oppstår en temperaturforskjell på mer enn 20 °C, må du la apparatet hvile i minst 2 timer før det slås på. I motsatt fall dannes det kondensvann som kan føre til skader på elektronikken.
- ► Du må kun bruke apparatet under de forskriftsmessige omgivelsesbetingelsene som er angitt i avsnitt "Tekniske data".
- ► Du må kun oppbevare apparatet under de forskriftsmessige lagringsbetingelsene som er angitt i avsnitt "Tekniske data".
- ► Bruk kun rengjørings- og desinfeksjonsmidler som svarer til opplysningene i avsnitt "Hygienisk forberedelse".

OBS!
Skader på apparatet

- ► Pass på at maksimal last ikke overskrides.

17-10-07-705-010_2026-07S

Håndtering av måleresultater

ADVARSEL!
Fare for pasienten
For å unngå feiltolkinger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i Si-enheter (kilogram/gram, meter/centimeter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- ► Måleresultater skal kun brukes i SI-enheter.
- ► I egenskap av bruker har du det fulle ansvaret ved bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.

OBS!
Inkonsistente måleresultater

- ► Før du lagrer og fortsetter på bruke måleverdier som er målt med dette apparatet (f.eks. i en seca programvare eller i et informasjonssystem for sykehus), må du kontrollere at måleverdiene er plausible.
- ► Hvis måleverdier er overført til en seca programvare eller til et informasjonssystem, må du før videre bruk kontrollere at måleverdiene er plausible og tilordnet riktig pasient.

OBS!
Feilfunksjon på grunn av andre ultralydsendere
Hvis det befinner seg andre ultralydsendere i umiddelbar nærhet av apparatet, f. eks. automatiske døråpnere, kan det komme til feilaktige målinger.

- ► Kontroller at det ikke befinner seg andre ultralydsendere i samme rommet eller i umiddelbar nærhet av apparatet.

OBS!
Feilmåling på grunn av refleksjoner
Hvis det finnes objekter eller personer i umiddelbar nærhet av apparatet kommer det til feilaktige målinger.

- ► Kontroller at det ikke finnes objekter eller personer minst 0,5 meter foran og ved siden av vekten under målingen.
- ► Kontroller at apparatet står i minst 0,2 meters avstand fra veggen.
- ► Kontroller at pasienten ikke har hårsmykker på hodets overside.

Håndtering av batterier og oppladbare batterier

ADVARSEL!
Personskade
Batteriene og de oppladbare batteriene inneholder skadelige stoffer som kan bli satt fri eksplosjonsaktig ved ikke-forskriftsmessig håndtering.

- ► Forsøk ikke å lade opp batteriene igjen.
- ► Varm ikke opp batterier/akkumulatorer.
- ► Forbrenn ikke batterier/akkumulatorer.
- ► Dersom det har lekket ut skadelige stoffer, må du unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner. Skyll de berørte stedene på kroppen med rikelig rent vann, og oppsøk omgående en lege.

OBS!
Skader på apparater og funksjonsfeil på grunn av ikke-forskriftsmessig håndtering

- ► Bruk kun batteritype/akkumulatortype som er angitt i dette dokumentet.
- ► Skift alltid ut alle batterier/akkumulatorer samtidig.
- ► Kortslutt ikke batterier/akkumulatorer.
- ► Ta ut batteriene/akkumulatorene når apparatet ikke skal brukes i en lengre periode. Da kan det ikke trenge skadelige stoffer inn i apparatet.
- ► Du må ikke lenger bruke apparatet hvis det har trengt skadelige stoffer inn i det. La en autorisert seca servicepartner kontrollere apparatet og reparere det ved behov.

17-10-07-705-010_2026-07S

Håndtering av emballasje

ADVARSEL!
Fare for å bli kvalt
Emballasje av plastfolie (f.eks. poser) utgjør en fare for å bli kvalt.

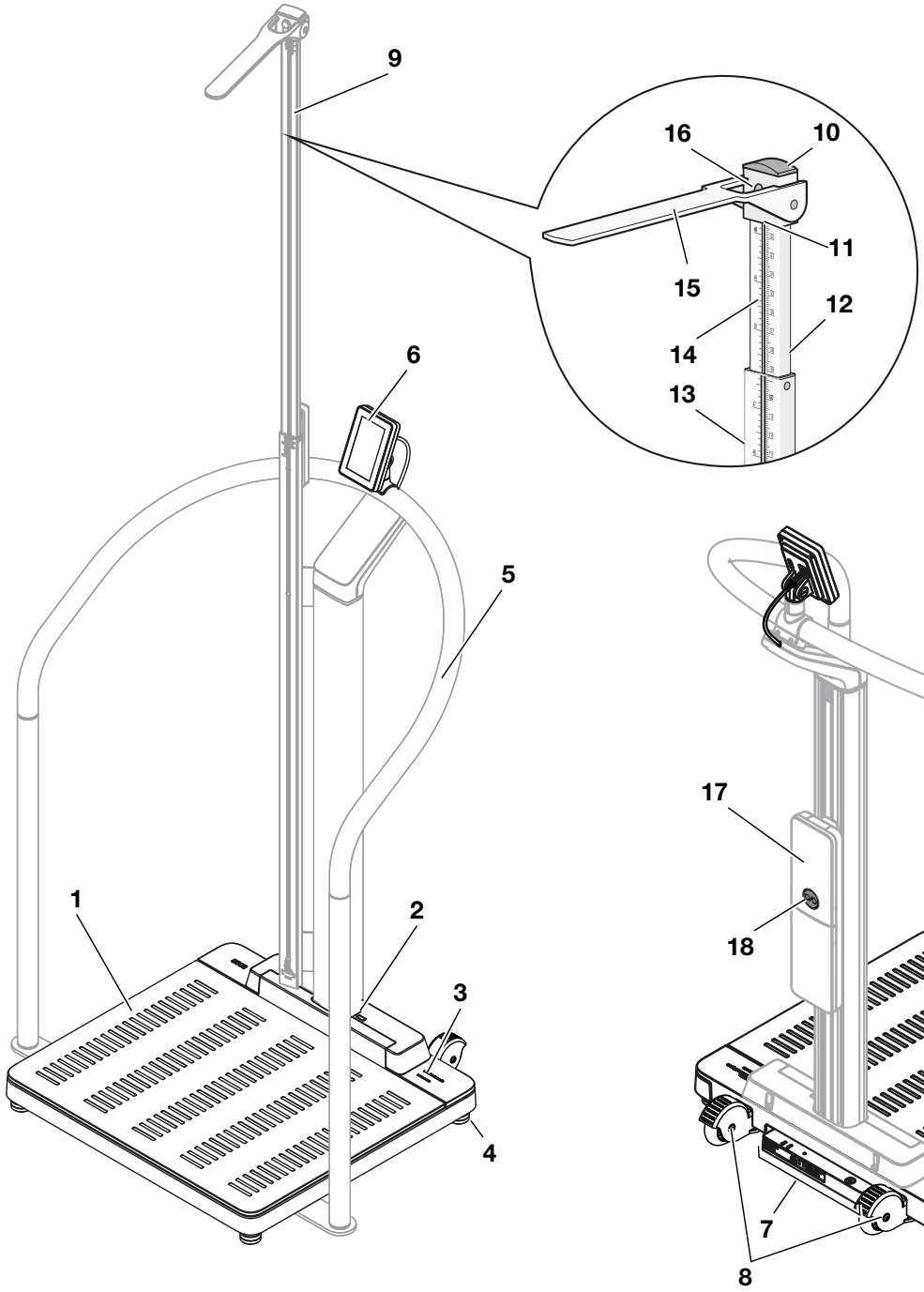
- ► Oppbevar emballasje utilgjengelig for barn.
- ► Hvis originalemballasjen ikke lenger finnes, må du kun bruke plastposer med sikkerhetshull for å redusere faren for å bli kvalt. Bruk om mulig materialer som kan gjenvinnes.

MERKNAD
Oppbevar originalemballasjen til senere bruk (f.eks. returnering mht. vedlikehold).

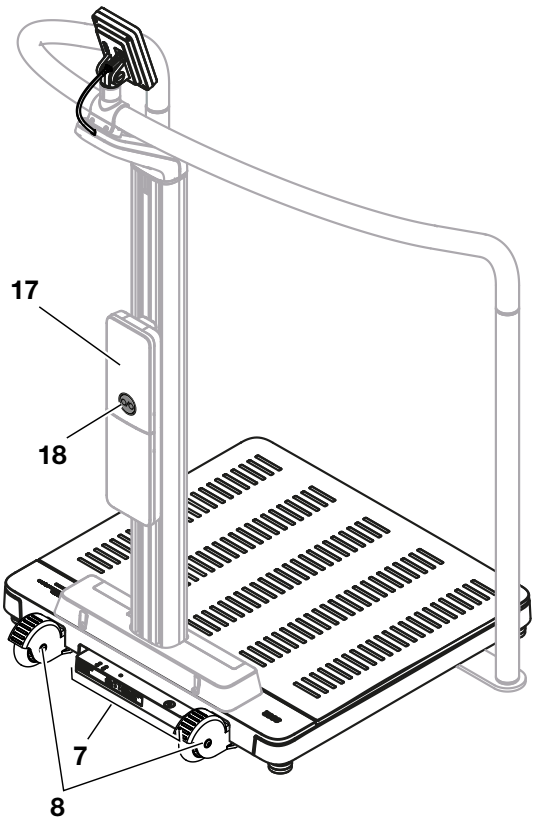
17-10-07-705-010_2026-07S

4 OVERSIKT

4.1 Kontrollelementer: Kombinasjon med digital målestav for høyde og batterisett



Sett forfra: Vekt med komponenter som ekstrautstyr: Ståhjelp, digital teleskop-målestav for høyde



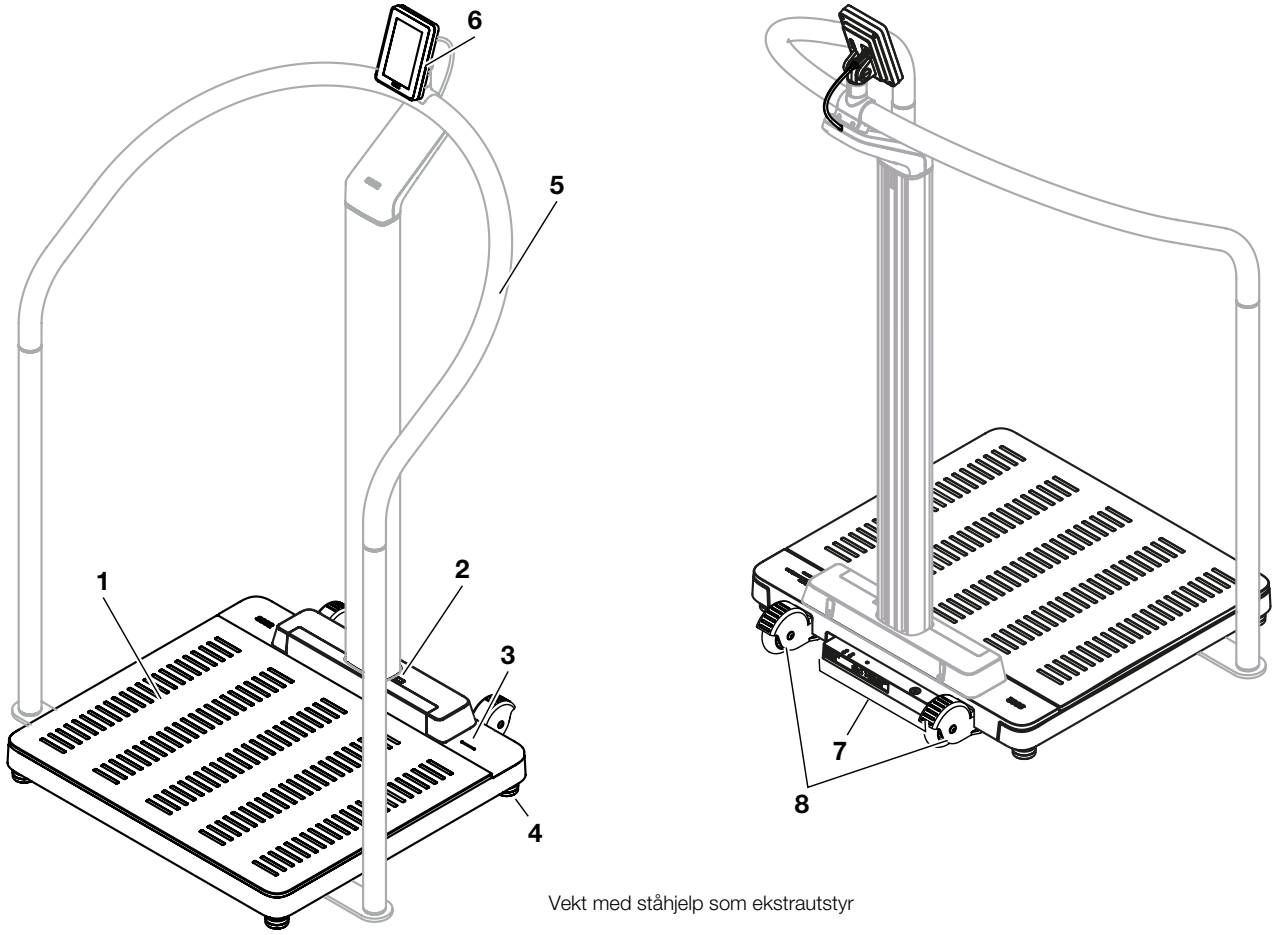
Sett fra baksiden: Vekt med komponenter som ekstrautstyr: Ståhjelp, batterisett

17-10-07-705-010_2026-07S

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Veieplattform	• Tar opp pasientens vekt • Belyste fotsilhuetter for måling av kroppsstørrelse
2	Infrarødt grensesnitt	For funksjonsutvidelser, for tiden ingen funksjon
3	LED «Måleprosess»	Viser statusen til datainnsamling og dataoverføring (forutsetning: Forbindelse med programvaren **seca connect 103**) • Lyser grønt: måleprosess aktiv • Blinker grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater sendes til informasjonssystemet (alt etter innstilling) • Lyser grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater er sendt til informasjonssystemet (alt etter innstilling) • Lyser rødt (i ca. 5 sekunder): feil under dataoverføringen eller under måleprosessen **MERKNAD** Hvilke data som skal samles inn og overføres, fastsettes i programvaren **seca connect 103**. Ved spørsmål må du ta kontakt med din administrator eller en tekniker på sykehus.
4	Fotskrue	Brukes for nøyaktig innretting av apparatet (4 stykk)
5	Ståhjelp **seca 455** (som ekstrautstyr)	Brukes som understøttelse for pasienter som ikke kan stå sikkert Kompatible seca produkter
6	Multifunksjonsdisplay	Sentralt kontroll- og indikeringselement → Symboler på display (hovedskjerm), Side 18 → Symboler på display (Meny), Side 20
7	Koblingspanel	Brukes for strømforsyning og dataoverføring → Grensesnitt, Side 24
8	Rolle	Brukes for transport over korte avstander (2 stykk)
9	Digital teleskop-målestav for høyde **seca 254** (ekstrautstyr)	• Brukes til måling av kroppsstørrelse (tilgjengeligheten avhenger av modell og land) Kompatible seca produkter • Kan kombineres med ekstrautstyret batterisett **seca 453** → Ekstrautstyr og reservedeler, Side 86
10	Glidestykke	Brukes til å forskyve måletungen på det nedre teleskopelementet
11	Avlesingskant 1	For kroppsstørrelser < 1,22 m avleses måleresultatet under glidestykket
12	Avlesingskant 2	For kroppsstørrelser ≥ 1,22 m avleses måleresultatet på overkanten av det nedre teleskopelementet
13	Nedre teleskopelement	Brukes til å måle kroppsstørrelse < 1,22 m
14	Øvre teleskopelement	Brukes til å måle kroppsstørrelse ≥ 1,22 m
15	Måletunge	Brukes som hodeanlegg for å måle kroppsstørrelsen
16	Lås	Brukes til å løsne og låse glidestykket
17	Batterisett **seca 453** (ekstrautstyr)	• Brukes til mobil strømforsyning (tilgjengeligheten er avhengig av modell og land) → Ekstrautstyr og reservedeler, Side 86 • Kan kombineres med digital teleskop-målestav for høyde **seca 254** som ekstrautstyr Kompatible seca produkter
18	PÅ/AV-tast	• Brukes til å slå apparatet på og av i batterimodus • Blinker kort grønt når apparatet slås på: Batterimodus starter • Blinker hurtig rødt når apparatet slås på: Batteri tomt • Blinker langsom grønt: Nettdrift, batteriet lades • Lyser grønt: Nettdrift, batteriet helt oppladet

17-10-07-705-010_2026-07S

4.2 Kontrollelementer: Kombinasjon med ståhjelp



Vekt med ståhjelp som ekstrautstyr

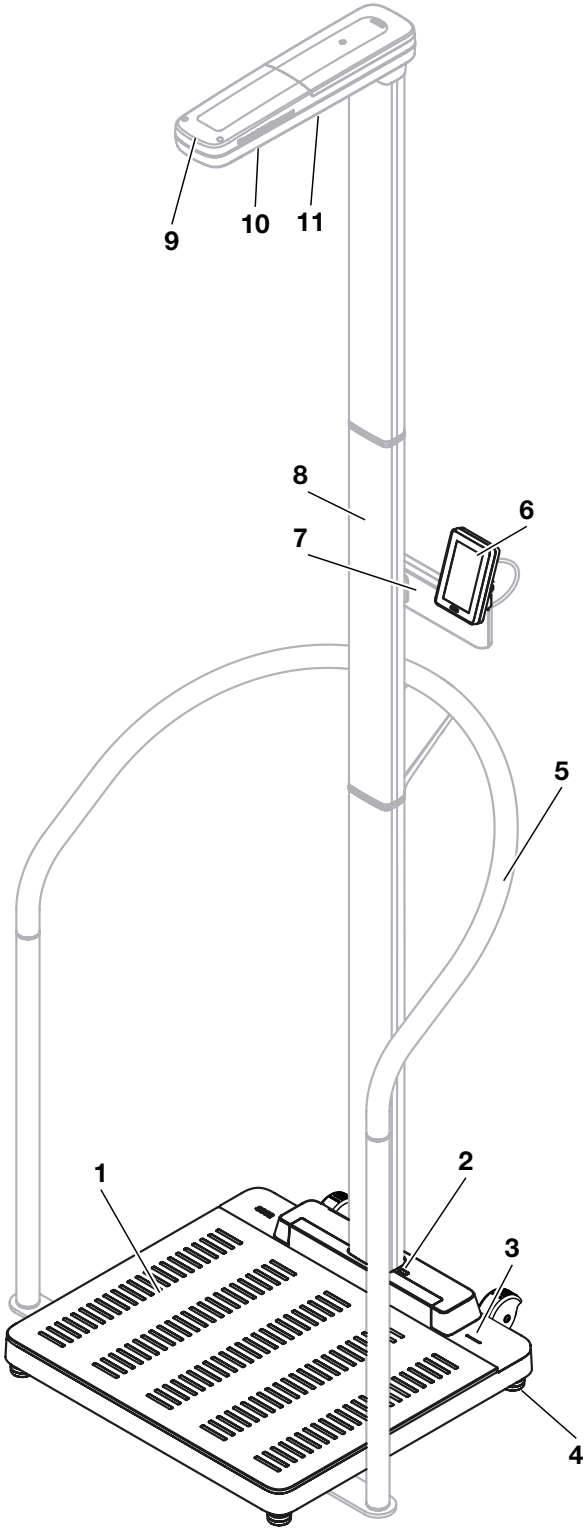
Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Veieplattform	• Tar opp pasientens vekt • Belyste fotsilhuetter for vektmåling
2	Infrarødt grensesnitt	For funksjonsutvidelser, for tiden ingen funksjon
3	LED «Måleprosess»	Viser statusen til datainnsamling og dataoverføring (forutsetning: Forbindelse med programvaren **seca connect 103**) • Lyser grønt: måleprosess aktiv • Blinker grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater sendes til informasjonssystemet (alt etter innstilling) • Lyser grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater er sendt til informasjonssystemet (alt etter innstilling) • Lyser rødt (i ca. 5 sekunder): feil under dataoverføringen eller under måleprosessen **MERKNAD** Hvilke data som skal samles inn og overføres, fastsettes i programvaren **seca connect 103**. Ved spørsmål må du ta kontakt med din administrator eller en tekniker på sykehus.
4	Fotskrue	Brukes for nøyaktig innretting av apparatet (4 stykk)
5	Ståhjelp **seca 455** (som ekstrautstyr)	• Brukes som understøttelse for pasienter som ikke kan stå sikkert • Monteringsmulighet for multifunksjonsdisplayet • Kompatible seca produkter

17-10-07-705-010_2026-07S

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
6	Multifunksjonsdisplay	Sentralt kontroll- og indikeringselement → Symboler på display (hovedskjerm), Side 18 → Symboler på display (Meny), Side 20
7	Koblingspanel	Brukes for strømforsyning og dataoverføring → Grensesnitt, Side 24
8	Rolle	Brukes for transport over korte avstander (2 stykk)

17-10-07-705-010_2026-07S

4.3 Kontrollelementer: Kombinasjon med målestav for høyde med ultralyd



Sett forfra: Vekt med komponenter som ekstrautstyr: Ståhjelp, målestav for høyde med ultralyd



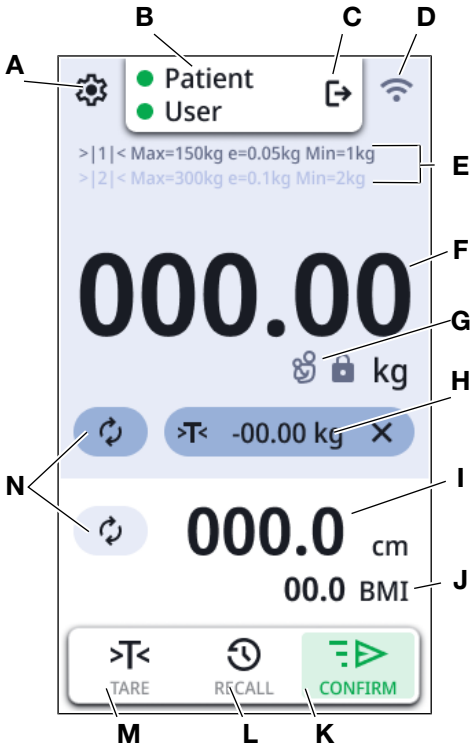
Sett bakfra, vekt med målestav for høyde med ultralyd som ekstrautstyr

17-10-07-705-010_2026-07S

Pos.	Apparatkomponent	Beskrivelse
1	Veieplattform	• Tar opp pasientens vekt • Belyste fotsilhuetter for vekt- og høydemåling
2	Infrarødt grensesnitt	For funksjonsutvidelser, for tiden ingen funksjon
3	LED «Måleprosess»	Viser statusen til datainnsamling og dataoverføring (forutsetning: Forbindelse med programvaren **seca connect 103**) • Lyser grønt: måleprosess aktiv • Blinker grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater sendes til informasjonssystemet (alt etter innstilling) • Lyser grønt (i ca. 5 sekunder): Måleresultater er sendt til informasjonssystemet (alt etter innstilling) • Lyser rødt (i ca. 5 sekunder): feil under dataoverføringen eller under måleprosessen **MERKNAD** Hvilke data som skal samles inn og overføres, fastsettes i programvaren **seca connect 103**. Ved spørsmål må du ta kontakt med din administrator eller en tekniker på sykehus.
4	Fotskrue	Brukes for nøyaktig innretting av apparatet (4 stykk)
5	Ståhjelp **seca 455** (som ekstrautstyr)	Brukes som understøttelse for pasienter som ikke kan stå sikkert Kompatible seca produkter
6	Multifunksjonsdisplay	Sentralt kontroll- og indikeringselement → Symboler på display (hovedskjerm), Side 18 → Symboler på display (Meny), Side 20
7	Holder for multifunksjonsdisplay	Brukes for montering av multifunksjonsdisplayet på målestaven for høyde
8	Målestav for høyde med ultralyd **seca 257** (som ekstrautstyr)	Brukes til å måle kroppsstørrelse Kompatible seca produkter
9	LED "Driftsstatus"	Viser driftsstatusen til målestaven for høyde
10	Ultralydsensorer	Brukes for høydemålingen
11	Høyttaler	Brukes for talegjengivelsen
12	Koblingspanel	Brukes for strømforsyning og dataoverføring → Grensesnitt, Side 24
13	Rolle	Brukes for transport over korte avstander (2 stykk)

17-10-07-705-010_2026-07S

4.4 Symboler på display (hovedskjerm)



Pos.	Displayelement	Beskrivelse
A		Åpne menyen (→ Konfigurasjon, Side 53)
B	• : **Patient (Pasient)** • : **User (Bruker)**	Kun ved tilkobling til informasjonssystem fra annen leverandør (via **seca connect 103**) : Viser at en ID ble opprettet
C		Meld ut bruker: De opprettede ID-ene ble forkastet.
D		Simple Print aktiv: Apparatet er innrettet for drift med en skriver
		**Configuration Mode (Konfigurasjonsmodus)** aktiv: Webserver for ytterligere konfigurasjon aktivert
		Statusvisning WLAN-forbindelse: •  WLAN ikke tilgjengelig •  WLAN aktivert, intet signal • Meget svakt signal •  Svakt signal •  Godt signal •  Optimalt signal

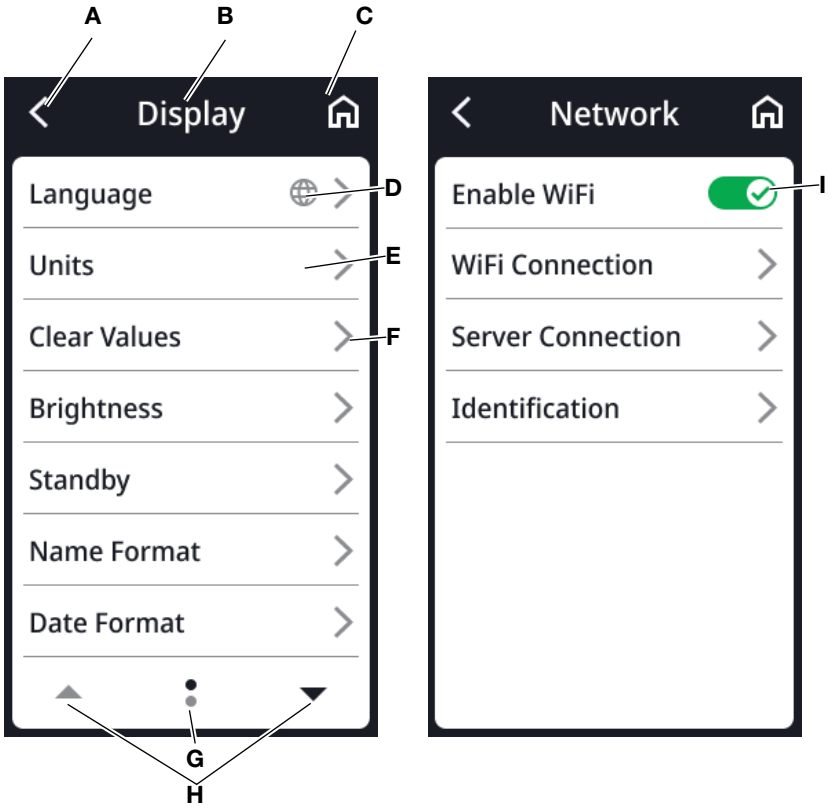
17-10-07-705-010_2026-07S

Pos.	Displayelement	Beskrivelse
		Statusvisning LAN-forbindelse: •  ikke tilgjengelig • deaktivert •  aktivert
		•  Batteri tomt •  Batteri nesten tomt •  Batteri nesten fullt •  Batteri fullt, mobil drift • Batteri fullt, nettdrift
E	Veietekniske data	• Vektområder: →|1|←, →|2|← • Max: maksimal last pr. vektområde • e: Deling (kalibrerte modeller) • d: deling (ukalibrerte modeller) • Min: minimal last pr. vektområde
F	**NET**	Nettovekt: Den viste verdien er redusert til en tara-verdi
	Displayfelt **Weight (Vekt)**	Kroppsvekt: Enheter: • kilogram • pounds (ukalibrerte modeller)
G		Forutsetninger: Veieplattformen er belastet, funksjonen **Autohold** er aktiv • : Stabil vektverdi • : Ikke stabil vektverdi
		• Funksjon **Mother/Child (Mor/barn)** aktiv • Den viste verdien er barnets vekt (mor er lagret som tara)
H		Tara-liste (vises så snart en tara-verdi er aktiv): • Gjenta måling • Aktuell tara-verdi • Slett tara-verdi
I	Displayfelt **Height (Kroppsstørrelse)**	Kroppsstørrelse, berør displayet for manuell innlegging: Enheter: • centimeter • feet/inch (ukalibrerte modeller)
J	Displayfelt "Body-Size-Indicator"	Body-Size-Indicator (berør displayfeltet for å bytte): • **BMI**: Body-Mass-Index (kg/m²): Automatisk beregning • **BSA (DuBois)**: Body-Surface-Area (m²): Automatisk beregning • **BSA (Haycock)**: Body-Surface-Area (m²): Automatisk beregning • **BSA (Mosteller)**: Body-Surface-Area (m²): Automatisk beregning Body-Size-Indicator (aktiveres/deaktiveres i menyen: → Velge BMI/ BSA, Side 62)
K		Knapp **CONFIRM (BEKREFT)**: send data til et informasjonssystem (KIS) •  (grønt symbol): ved tilkobling til et informasjonssystem •  (hvitt symbol): i stand-alone-drift uten funksjon

17-10-07-705-010_2026-07S

Pos.	Displayelement	Beskrivelse
L		Knapp **RECALL**: Vis sist målte verdi (→ Vis sist målte vekt, Side 43)
M		Knapp **Tare Assistant (Tara-assistent)**: Trekk fra ekstra vekt • → Veiing av spedbarn/småbarn, Side 43 • → Tarering av klær/tilbehør, Side 45 • → Tarering av ekstra vekt, Side 47
N		Gjenta måling for aktuell pasient • Mål vekten til den aktuelle pasienten igjen • Mål kroppsstørrelse til den aktuelle pasienten igjen
uten fig.		Bekrefte manuelle innføringer
uten fig.		Gå videre til neste skritt

4.5 Symboler på display (Meny)



Pos.	Symbol	Beskrivelse
A		Tilbake til det høyere menynivået
B	**Topptekst**	Viser det aktuelle menynivået
C		Tilbake til hovedskjermen
D		Taster med dette symbolet leder til menypunktet **Display\Language (Språk)**

17-10-07-705-010_2026-07S

Pos.	Symbol	Beskrivelse
E		Menypunktet er sperret. Frigivelsen gjøres via administrator.
F		• Undermeny finnes • Innstillingsmuliheter finnes
G		• Sider pr. menynivå (her: 2) • Aktuell side vises (her: 1)
H		Velge side i menyen
I		Trykke: Aktivere/deaktivere funksjon •  Funksjon aktivert •  Funksjon deaktivert

4.6 Merking

Merking på apparatet og merkeplaten	
Symbol	**Betydning**
	Navn og adresse til produsenten, produksjonsdato
UDI	Unique Device Identification (produktidentifikasjonsnummer)
REF	Artikkelnummer
SN	Serienummer
GAL	Verdi i m/s^2 (avhengig av varianten) • Oppgir gravitasjonsakselerasjonen på jorden • Avhengig av den bestemte posisjonen
ProdID	Produktidentifikasjonsnummer
Approval Type	Typebetegnelse for typegodkjenningen
 eIFU	Elektronisk bruksanvisning
	Apparat kan velte. Ikke skyv eller len deg mot (apparater med ståhjelp eller målestav for høyde)
	Elektromedisinsk apparat, type BF
IP21	Beskyttelsesgrad iht. IEC 60529: • Beskyttelse mot faste fremmedlegemer med en diameter på mer enn 12,5 mm • Beskyttelse mot adgang med fingeren • Beskyttelse mot dryppvann

17-10-07-705-010_2026-07S

Merking på apparatet og merkeplaten	
Symbol	**Betydning**
e	Verdi i masseenheter (kalibrerte modeller) Brukes til klassifisering og kalibrering av en vekt
d	Verdi i masseenheter (ikke kalibrerte modeller) Angir forskjellen mellom to påfølgende viste verdier
→|x|←	Aktivere vektområde
III	Vekt i kalibreringsklasse III iht. direktiv 2014/31/EU
CE M22 0102 0123	Apparatet er i samsvar med EU-direktivene • **M**: Samsvarsmerke iht. direktiv 2014/31/EU om ikke-automatiske vekter (kalibrerte modeller) • **22**: (Eksempel: 2022) året da samsvarserklæringen ble utført og CE-merkingen ble plassert (kalibrerte modeller) • **0102**: Angitt organisasjon metrologi (kalibrerte modeller) • **0123**: Angitt organisasjon medisinske produkter
MD	Medisinsk utstyr iht. forordning (EU) 2017/745
TÜV SÜD C US	Apparat oppfyller kravene i USA og Canada. Sertifisert og kontrollert av et godkjenningslaboratorium (NRTL), til TÜV SÜD Product Services GmbH.
UK CA M22 xxxx yyyy	Apparatet samsvarer med direktivene i Storbritannia • **M**: Samsvarsmerke iht. direktiv UK SI 2016 Nr. 1152 om ikke-automatiske vekter (NAWIR) (kalibrerte modeller) • **22**: (Eksempel: 2022) Året da samsvarserklæringen ble utstedt og UKCA-merkingen ble påført (kalibrerte modeller) • **xxxx**: Teknisk kontrollorgan for medisinsk utstyr i Storbritannia • **yyyy**: Teknisk kontrollorgan for metrologi i Storbritannia (kalibrerte modeller)
UK REP	Importør/representant i Storbritannia: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom
CH REP	Importør/representant i Sveits: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
FC	Symbol for US-amerikansk myndighet Federal Communications Commission FCC
FCC ID	Apparatets godkjenningsnummer hos US-amerikansk myndighet Federal Communications Commission FCC
IC ID	Apparatets godkjenningsnummer hos myndigheten Industry Canada
x-y V ⎓ max. xxx mA use compatible seca adapter only	Merkeplate på nettkontakten • Nødvendig forsyningsspenning i V • Maksimalt strømforbruk i mA • −⊂+: Vær oppmerksom på apparatpluggens poler • ⎓: Apparatet skal bare drives med likestrøm • ⚠: Bruk kun kompatible seca nettadaptere

17-10-07-705-010_2026-07S

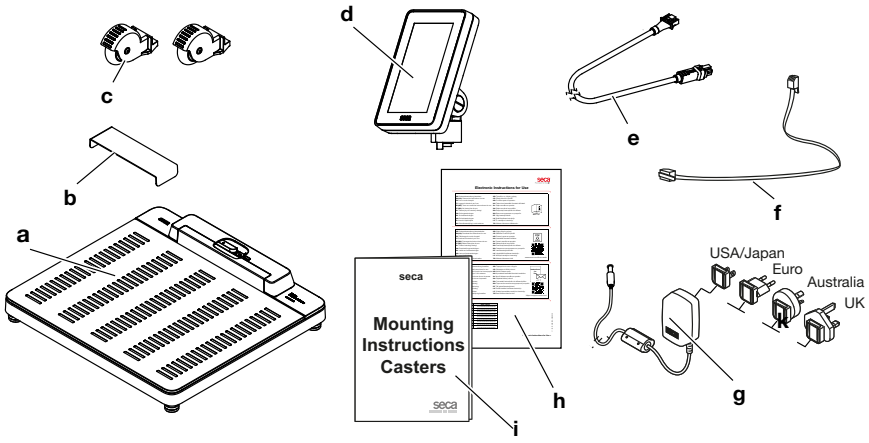
Merking på apparatet og merkeplaten	
Symbol	**Betydning**
	LAN-Grensesnitt
	USB-grensesnitt
	LED "Driftsstatus"
	LED «Forbindelsesstatus»
	WPS-knapp
	Resetknapp
	Grensesnitt for multifunksjonsdisplay
	Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet

Merking på emballasjen	
Symbol	**Betydning**
	Skal ikke utsettes for væte
	Pilene peker mot produktets overside Skal transporteres og lagres i stående stilling
	Knuselig, må ikke kastes eller falle ned
	Tillatt min.- og maks.-temperatur for transport og lagring
	Tillatt min.- og maks.-luftfuktighet for transport og lagring
	Tillatt min. og maks. lufttrykk for transport og lagring
	Åpne emballasjen her
	Emballasjen kan leveres inn til resirkulering

17-10-07-705-010_2026-07S

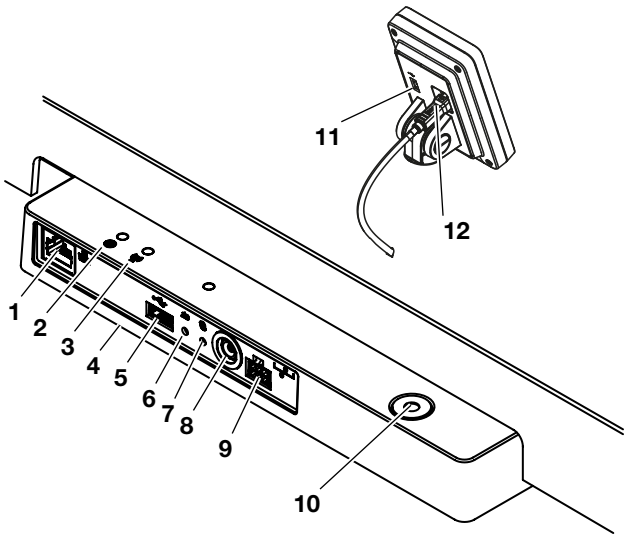
5 TA APPARATET I BRUK

5.1 Inkludert i leveringen



Pos.	Komponent	Stk.
a	Vekt	1
b	Beskyttelse mot vanndråper, transparent	1
c	Hjul for transport over korte avstander	2
d	Multifunksjonsdisplay	1
e	Displaykabel	1
f	Nettverkskabel	1
g	Nettadapter med plugger	1
h	Informasjon for elektronisk bruksanvisning (elFU)	1
i	Monteringsanvisning for hjul	1

5.2 Grensesnitt



17-10-07-705-010_2026-07S

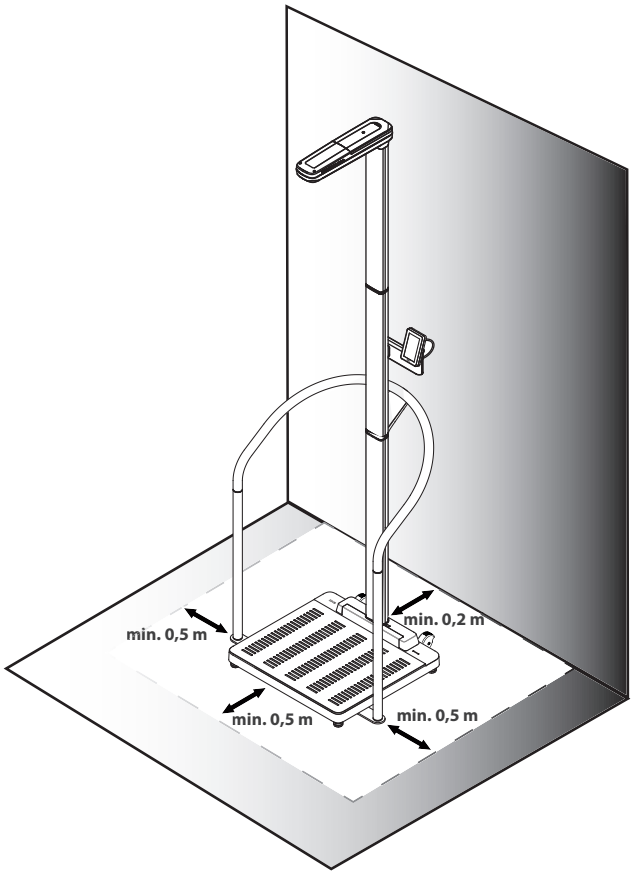
Pos.	Apparatkomponent	Funksjon
1	LAN-Grensesnitt	Brukes for forbindelse av apparatet med informasjonssystemet i din institusjon (alternativ til WiFi-forbindelse, programvare **seca connect 103** nødvendig).
2	LED "Driftsstatus"	• Lyser grønt: Apparat er klart til bruk • Lyser rødt: Apparat er defekt • Blinker grønt: Apparat er aktivt som access-point
3	LED "Forbindelsesstatus"	• Blinker grønt: Nettverksforbindelse blir opprettet • Lyser grønt: Nettverksforbindelse er opprettet • Lyser rødt: Nettverksforbindelse er forstyrret
4	WiFi-modul (intern)	Brukes til å koble apparatet til informasjonssystemet i din institusjon (alternativ til LAN-forbindelse, programvare **seca connect 103** nødvendig)
5	USB-grensesnitt, vektplattform	Ingen funksjon for denne apparatvarianten, bruk USB-grensesnittet på multifunksjonsdisplayet
6	Resetknapp	• Trykkes lenge (i ca. 8 sek): Tilbakestille innstillinger • Trykkes kort (i ca. 1 sek): Aktivere/deaktivere access-point-funksjon
7	WPS-knapp	Opprette WiFi-forbindelse via WPS
8	Nettkopling	Brukes for å kople til nettadapteren
9	Displaykontakt	Ingen funksjon for denne apparatvarianten, displayet kobles til internt grensesnitt under monteringen av apparatet
10	Vater	Viser om apparatet står vannrett
11	USB-grensesnitt, multifunksjonsdisplay	Brukes til tilkopling av en strekkodeskanner (tilbehør nødvendig: skannerholder **seca 463**) → Ekstrautstyr og reservedeler, Side 86
12	Displaygrensesnitt	Brukes for strømforsyning av multifunksjonsdisplayet og for dataoverføring

17-10-07-705-010_2026-07S

5.3 Oppstilling av apparatet

For å få nøyaktige måleresultater må gulvet på oppstillingsstedet være plant og stabilt. Myke gulv, f.eks. tregulv, gir etter under pasientens vekt og forfalsker dermed måleresultatet.

1. Plasser apparatet på hardt, plant underlag.
2. Kun for apparater med målestav for høyde med ultralyd: Merk av området som er vist i illustrasjonen, f.eks. med farget tape.



Eksempel på konfigurasjon av apparatet: Vekt seca 655
ståhjelp seca 455, målestav for høyde med ultralyd seca 257

OBS!
Feilfunksjon på grunn av andre ultralydsendere
Hvis det befinner seg andre ultralydsendere i umiddelbar nærhet av apparatet, f. eks. automatiske døråpnere, kan det komme til feilaktige målinger.

► Kontroller at det ikke befinner seg andre ultralydsendere i samme rommet eller i umiddelbar nærhet av apparatet.

OBS!
Feilmåling på grunn av refleksjoner
Hvis det finnes objekter eller personer i umiddelbar nærhet av apparatet kommer det til feilaktige målinger.

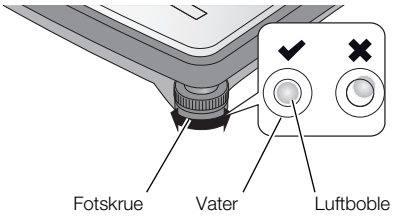
► Kontroller at det ikke finnes objekter eller personer minst 0,5 meter foran og ved siden av vekten under målingen.

► Kontroller at apparatet står i minst 0,2 meters avstand fra veggen.

► Kontroller at pasienten ikke har hårsmykker på hodets overside.

3. Innrett apparatet ved å dreie på fotskruene.

17-10-07-705-010_2026-07S

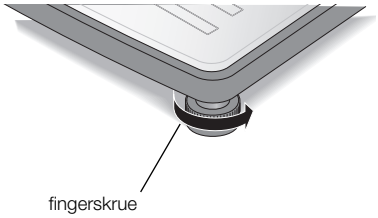


⇨ Apparatet står vannrett når luftboblen i vateret befinner seg nøyaktig i sirkelens midte.

FORSIKTIG!
Skader på grunn av manglende stabilitet
Hvis fotskruene skrus for langt ut, kan disse løsne fra apparatet. Apparatets stabilitet er da ikke gitt.

► Skru fotskruene ut med maksimalt 10 mm.

► Hvis apparatet ikke kan innrettes vannrett når skruene er skrudd ut maksimalt, er oppstillingsstedet ikke egnet. Still apparatet opp på et egnet sted.



4. Drei fingerhjulene fast i pilretningen.
   ⇨ Fotskruene er sikret mot forskyvning.
5. Når en målestav for høyde med ultralyd er montert, må du kalibrere denne
   → Kalibrere målestav for høyde med ultralyd, Side 60.

5.4 Tilkobling av strekkodeskanner (ekstrautstyr)

Til multifunksjonsdisplayets USB-grensesnitt kan det koples en strekkodeskanner.

Strekkodeskanneren er nødvendig for følgende funksjoner:

- **Konfigurasjon**: Fastsette nettverksdata i programvaren **seca connect 103** og overføre per QR-kode til apparatet: → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66
- **Betjening**: Registrere pasient- og bruker-ID-er for overføring av måleresultater til et informasjonssystem: → Avslutte måleprosessen, Side 48

ADVARSEL!
Personskade

► Legg strømkabelen slik at pasienten ikke kan vikle seg inn i den eller kan stranguleres.

► Legg strømkabelen slik at pasienter og brukere ikke kan snuble i den.

MERKNAD

► Vær oppmerksom på det maksimalt tillatte strømforbruket til strekkodeskanneren.

► Bruk kun strekkodeskannere som seca har anbefalt.

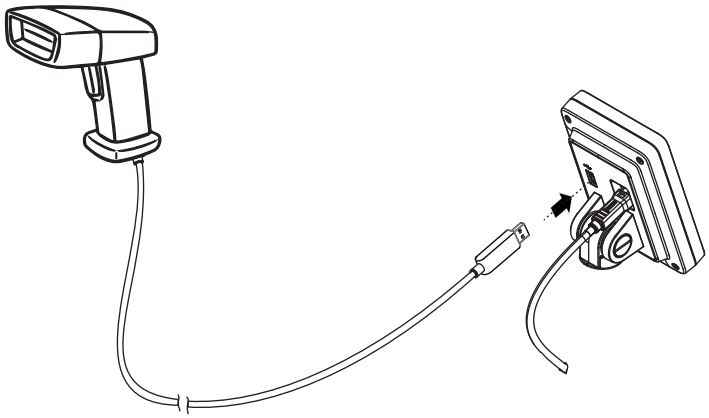
► Apparatet er kompatibelt med NFC/RFID-skannere. Ta kontakt med seca Service for å få mer informasjon.

Gå fram på følgende måte for å tilkople en strekkodeskanner:

1. Kontroller at apparatet er koplet fra strømforsyningen.

17-10-07-705-010_2026-07S

2. Sett USB-pluggen til strekkodeskanneren i multifunksjondisplayets USB-kontakt.



3. Hekt strekkodeskanneren inn i en egnet holder (f.eks. skannerholder **seca 463** → Ekstrautstyr og reservedeler, Side 86).

   OBS!
   Feilmåling
   Strekkodeskanner og skannerholder ligger i apparatets vektsensitive område. Hvis strekkodeskanneren ikke hektes inn i skannerholderen igjen etter skanningen, forfalskes måleresultatet.

   ► Hekt skanneren inn i skannerholderen igjen etter hver skanning.

4. Opprett strømforsyningen → Opprette strømforsyningen, Side 28.

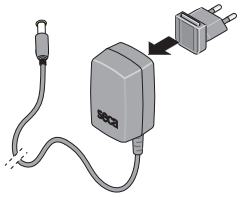
5.5 Opprette strømforsyningen

Apparatet forsynes med strøm via en pluggbar nettadapter.

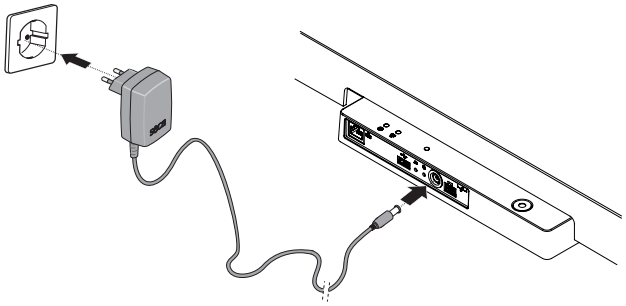
ADVARSEL!
Fare for personskader og skade på apparatet ved bruk av feil nettadapter
Vanlige nettadaptere kan levere en høyere spenning enn det som er angitt på dem. Måleapparat kan bli for varmt, ta fyr, smelte eller bli kortsluttet.

► Bruk kun original seca nettadaptere med regulert 12 -volt utgangsspenning.

1. Stikk pluggen som er nødvendig for strømforsyningen inn på nettadapteren.



2. Stikk apparatpluggen til nettadapteren inn i nettkontakten på apparatet.
3. Kople nettadapteren til en stikkontakt.



4. Utfør en funksjonskontroll → Funksjonskontroll, Side 74.

17-10-07-705-010_2026-07S

5.6 Montere beskyttelse mot vanndråper

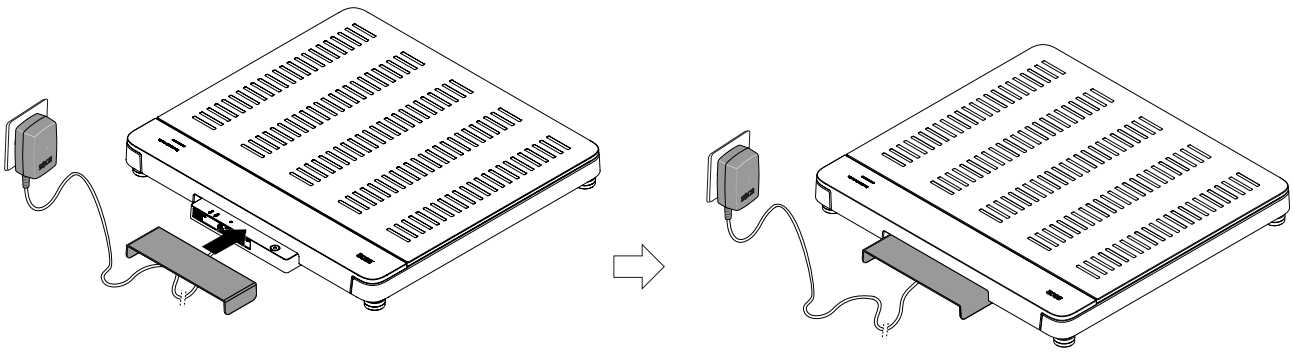
OBS!

Apparatskader på grunn av inntrengning av væsker

Hvis dryppvann eller andre væsker som drypper trenger inn i apparatet via koblingspanelet, kan det oppstå skader på apparatet.

► Bruk apparatet kun med montert beskyttelse mot dryppvann.

1. Opprett alle kabelforbindelser som beskrevet i denne bruksanvisningen og i monteringsanvisningene til de kompatible produktene.
2. Sett beskyttelsen mot dryppvann på koblingspanelet som vist på illustrasjonen.
3. Skyv beskyttelsen mot dryppvann inn til anslaget under vektplattformen.



5.7 Velg språk og målemodus

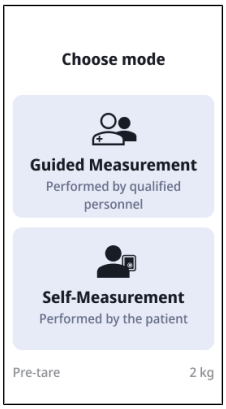
Når apparatet tas i bruk for første gang, må du stille inn displayspråket og velge målemodus.

1. Opprett strømforsyningen.
   ⇨ De tilgjengelige språkene vises.
2. Trykk på ønsket språk (her: engelsk).



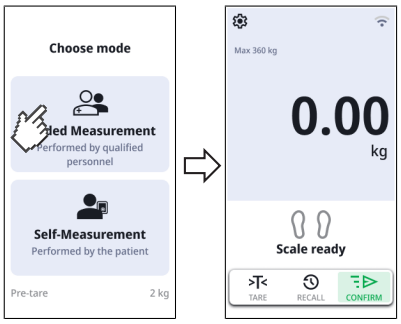
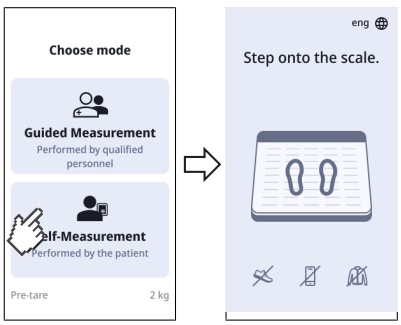
3. Trykk på tasten ✓ for å bekrefte innføringen.
   ⇨ Det valgte displayspråket tas i bruk.
   ⇨ Modusvalget vises.

17-10-07-705-010_2026-07S



MERKNAD
Språkvalget vises bare ved førstegangsbruk. Under rutinebruk kan språk endres under **Settings (Innstillinger)**.
Apparatet må startes på nytt for å endre målemodus.
Målemodusen **Self-Measurement (Egenmåling)** er ikke tilgjengelig via apparatkombinasjon med teleskop-målestav for høyde **seca 254** og/eller batterisettet **seca 453**.

4. Trykk på ønsket modus.
   ⇨ Apparatet skifter til valgt modus og er driftsklar.

Modus	Fremstilling
Guided Measurement (Ledet måling)→ Betjening, Side 33	
Self-Measurement (Egenmåling)→ Bruke «egenmåling», Side 50	

17-10-07-705-010_2026-07S

5.8 Tilpasse apparatinnstillinger

For å innrette apparatet for forskjellige brukssituasjoner har du følgende muligheter:

- → Endre målemodus, Side 53
- → Åpne/forlate meny, Side 54
- → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66
- → Kalibrere målestav for høyde med ultralyd, Side 60

5.9 Transport av apparatet

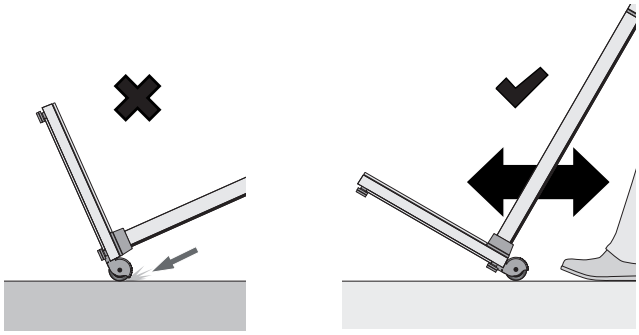
Apparatet er utstyrt med to hjul som muliggjør transport over korte avstander.

FORSIKTIG!
Fare for personskade, skader på apparatet
For transport må apparatet helles. Hvis apparatet skråstilles og transporteres uvørent, kan det føre til personskader og skader på apparatet.

► Pass under hele transporten på at det ikke oppholder seg andre personer i nærheten.

► Pass under hele transporten på at det ikke finnes gjenstander i nærheten.

1. Fjern beskyttelsen mot vanndråper.
2. Løsne alle kabelforbindelser til apparatet (f.eks. strømforsyning, nettverk).
3. Hell apparatet bakover til det kan beveges fritt på hjulene.

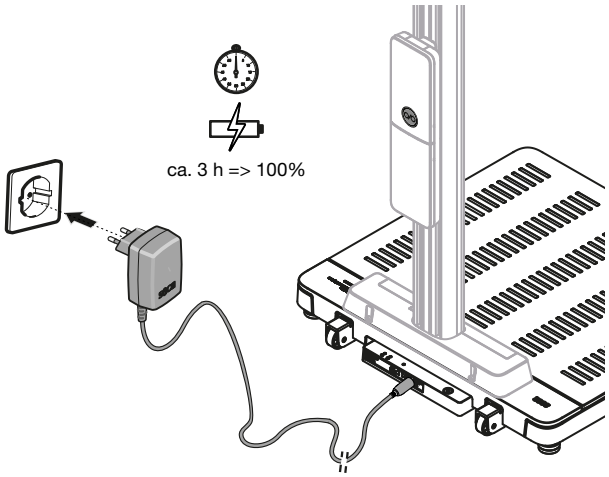


4. Transporter apparatet til det nye oppstillingsstedet.
5. Still apparatet opp.
6. Opprett alle kabelforbindelser igjen.
7. Monter beskyttelsen mot dryppvann.

17-10-07-705-010_2026-07S

5.10 Valgfri lading av batteriet

1. Kontroller at batterisettet **seca 453** er korrekt montert i samsvar med beskrivelsen i den relevante monteringsanvisningen.
2. Opprett strømforsyningen til apparatet➞ Opprette strømforsyningen, Side 28.



⇨ Ladingen starter automatisk.

⇨ Tasten  på batterisettet blinker langsomt grønt.

⇨ Batterisettet er fulladet når tasten  på batterisettet lyser permanent grønt.

17-10-07-705-010_2026-07S

6 BETJENING

ADVARSEL!
Skader på grunn av fall

- ► Kontroller at apparatet står stabilt og plant.
- ► Legg strømkabelen (hvis for hånden) slik at verken bruker eller pasient kan snuble i den.
- ► Apparatet er ikke beregnet på å være hjelpemiddel for å reise seg. Støtt personer med begrenset motorikk, f.eks. når de skal stå opp fra rullestolen.
- ► Pass på at pasienten ikke står helt på kanten av vektplattformen ved oppstigning eller forlating av denne.
- ► Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater vektplattformen.

ADVARSEL!
Sklifare

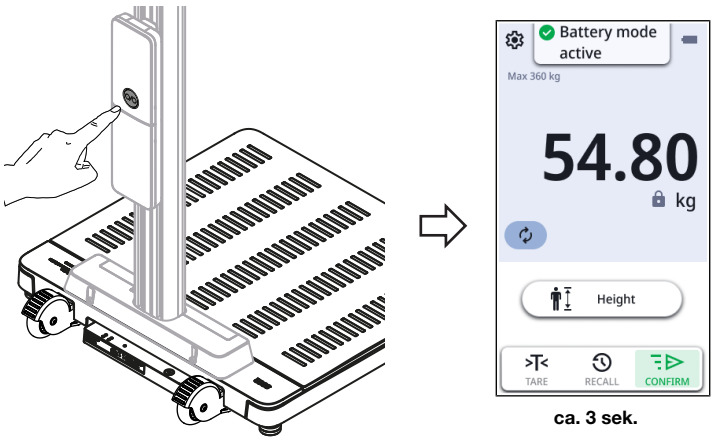
- ► Pass på at vektplattformen er tørr, før pasienten går opp på den.
- ► Pass på at pasienten har tørre føtter, før han går opp på vektplattformen.
- ► Pass på at pasienten går sakte og sikkert opp på og forlater vektplattformen.

MERKNAD
Tilgjengeligheten for noen funksjoner er avhengig av apparatmodusen. Hvis du skulle trenge funksjoner som ikke er tilgjengelige i den aktuelle apparatmodusen, spør din administrator eller tekniker på sykehuset om apparatmodusen kan endres.

6.1 Slå apparatet på og av (kun i batterimodus)

Hvis apparatet er utstyrt med batterisettet **seca 453** som ekstrautstyr og brukes mobilt, må du først slå på apparatet på brukssted:

1. Berør tasten  på batterisettet.
   ⇨ Tasten  lyser kort grønt.
   ⇨ Apparat og multifunksjonsdisplay slås på.
   ⇨ Meldingen **Battery mode active (Batterimodus aktiv)** vises kort.



ca. 3 sek.

2. Utfør målingene som beskrevet i de relevante avsnitt i denne bruksanvisningen.

17-10-07-705-010_2026-07S

ADVARSEL!
Feil tilordning av måleresultater, datatap
Nettverksfunksjonene er deaktivert i batterimodus. Pasientopplysninger kan ikke lastes inn automatisk/elektronisk. Måleresultater kan ikke lagres.

► Kontroller at måleresultatene er plausible.

► Før måleresultatene manuelt inn i korrekt pasientjournal umiddelbart etter målingen.

3. Hold tasten  på batterisettet trykket for å slå apparatet av.
   ⇨ Multifunksjonsdisplayet slukkes.
   ⇨ Apparatet er utkoplet.

   MERKNAD
   Etter 30 sekunder uten aktivitet blir displayet mørkt for å spare strøm.
   Etter 5 minutter uten aktivitet slås apparatet automatisk av. Dette tidsrommet kan du justere → Stille inn tidsrom for automatisk avslåing, kun batterimodus, Side 56.

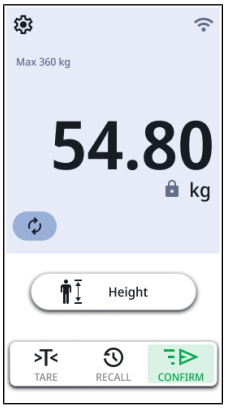
4. Opprett strømforsyningen via nettadapteren igjen etter hver mobil bruk → Opprette strømforsyningen, Side 28.
   ⇨ Apparatet er klar til stasjonær bruk.
   ⇨ Batteriet lades automatisk.
   ⇨ Nettverksfunksjonene er aktive.

6.2 Måle vekt

FORSIKTIG!
Skader på grunn av fall
Personer med innskrenket motorikk kan falle ned når de går opp på eller forlater veieplattformen.

► Støtt personer med innskrenket motorikk når de går opp på eller forlater vekten.

1. Kontroller at veieplattformen er ubelastet.
2. Be pasienten om å gå opp på veieplattformen.
3. Be pasienten om å stå stille.
4. Vent til det vises en stabil måleverdi.
5. Les av måleresultatet.



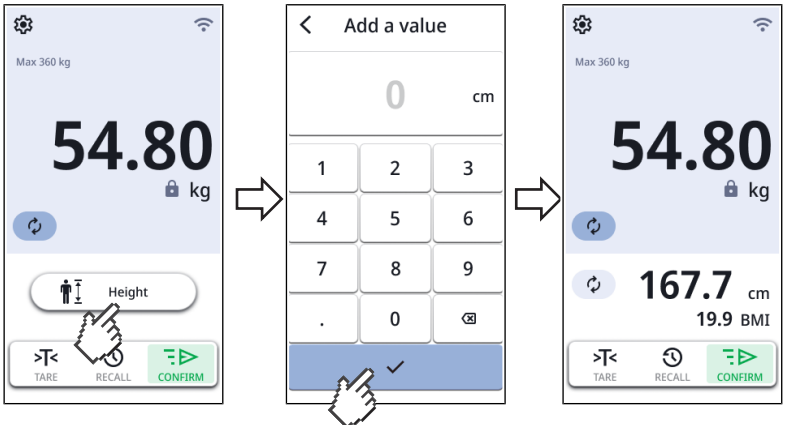
17-10-07-705-010_2026-07S

6.3 Skriv høyde inn manuelt

FORSIKTIG!
Fare for pasienten
For å unngå feiltolkinger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i Si-enheter (kilogram/gram, meter/centimeter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- ► Måleresultater skal kun brukes i SI-enheter.
- ► I egenskap av bruker har du det fulle ansvaret ved bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.

1. Trykk på feltet **Height (Kroppsstørrelse)**.
2. Skriv inn kroppsstørrelsen.



3. Trykk på tasten ✓ for å overta måleresultatet.
   ⇨ Måleresultatene vises.
   ⇨ Når aktivert beregnes og vises **BMI** eller **BSA** (her: **BMI**) automatisk.
4. Du har følgende muligheter for å fortsette:
   - ► Stand-alone-apparater: Før måleresultatet manuelt inn i pasientjournalen
   - ► Apparater med nettverkstilkobling: Avslutte måleprosessen: → Avslutte måleprosessen, Side 48

6.4 Måling av vekt og høyde (apparater med målestav for høyde med ultralyd)

FORSIKTIG!
Skader på grunn av fall
Personer med innskrenket motorikk kan falle ned når de går opp på eller forlater veieplattformen.

- ► Støtt personer med innskrenket motorikk når de går opp på eller forlater vekten.

FORSIKTIG!
Feilmåling på grunn av feil kroppsholdning
Hvis pasienten har feil kroppsholdning, kan ikke kroppsstørrelsen måles riktig. Dette kan føre til feiltolkninger og dermed også til feildiagnostisering.

- ► Før målingen starter må du forsikre at pasienten inntar korrekt kroppsholdning, som beskrevet i bruksanvisningen.

17-10-07-705-010_2026-07S

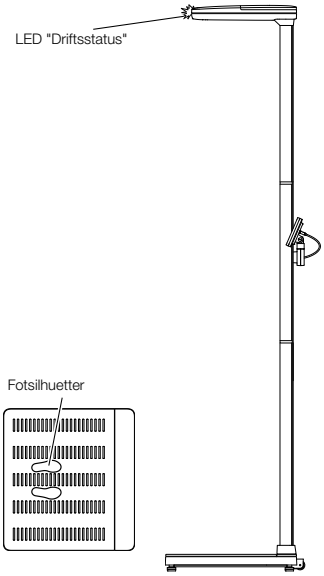
OBS!

Feilmåling på grunn av refleksjoner

Hvis det finnes objekter eller personer i umiddelbar nærhet av apparatet kommer det til feilaktige målinger.

- ► Kontroller at det ikke finnes objekter eller personer minst 0,5 meter foran og ved siden av vekten under målingen.
- ► Kontroller at apparatet står i minst 0,2 meters avstand fra veggen.
- ► Kontroller at pasienten ikke har hårsmykker på hodets overside.

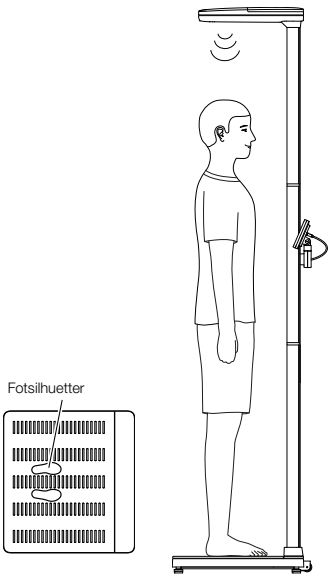
Den nedenfor beskrevne måleprosessen er basert på den veiledningen med talemeldinger som er innstilt på fabrikken. Informasjon om konfigurasjonsmuligheter finner du her: → Konfigurasjon av språkføringen (apparater med målestav for høyde med ultralyd), Side 70.



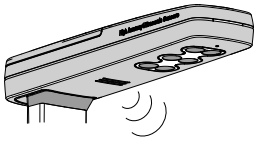
- ✓ Vektplattformen er ubelastet
- ✓ LED "Driftsstatus" på ultralydhodet lyser
- ✓ Fotsilhuetter på vektplattformen lyser

1. Berør om nødvendig skjermen til multifunksjonsdisplayet for "å vekke" apparatet fra standby.





2. Be pasienten om å gå opp på vektplattformen med ansiktet vendt mot søylen.
3. Be pasienten om å følge anvisningene fra apparatet.



4. Kontroller at pasientens kroppsholdning er korrekt:
   - ► Ansiktet vendt mot apparatets søyle
   - ► Føtter på de belyste fotsilhuettene
   - ► Oppreist kroppsholdning: med rett rygg og hode
5. Vent til det vises en stabil måleverdi og du ser bryteren **Height (Kroppsstørrelse)**.

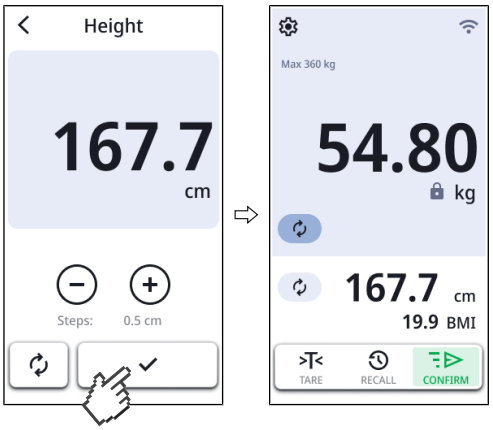
17-10-07-705-010_2026-07S



6. Trykk på feltet **Height (Kroppsstørrelse)**.
   ⇨ Målingen av kroppsstørrelse starter.
7. Vent til målingen fullføres.
   ⇨ Kroppsstørrelsen vises.
8. Du har følgende muligheter for å fortsette:

   ► Tilpass måleresultat: Bruk bryterne ⊖ eller ⊕ for å redusere eller øke verdien

   ► Bruk måleresultatet: Trykk på tast ✓



   ⇨ Måleresultatene vises.
   ⇨ Når aktivert beregnes og vises **BMI** eller **BSA** (her: **BMI**) automatisk.
9. Du finner informasjon om å avslutte målingen her: → Avslutte måleprosessen, Side 48

17-10-07-705-010_2026-07S

6.5 Måling av vekt og høyde (apparater med digital målestav for høyde)

FORSIKTIG!
Skader på grunn av fall
Personer med innskrenket motorikk kan falle ned når de går opp på eller forlater veieplattformen.

► Støtt personer med innskrenket motorikk når de går opp på eller forlater vekten.

FORSIKTIG!
Fare for personskader ved feil plassering av måletungen
Hvis den utfelte måletungen er på høyde med pasienten, kan det oppstå personskader.

► Kontroller at måletungen er plassert godt over hodet til pasienten, før pasienten går opp på vektplattformen.

FORSIKTIG!
Feilmåling på grunn av feil kroppsholdning
Hvis pasienten har feil kroppsholdning, kan ikke kroppsstørrelsen måles riktig. Dette kan føre til feiltolkninger og dermed også til feildiagnostisering.

► Før målingen starter må du forsikre at pasienten inntar korrekt kroppsholdning, som beskrevet i bruksanvisningen.

FORSIKTIG!
Usannsynlige måleresultater
Hvis fettholdige substanser kommer på søylen til målestaven for høyde, kan glidestykket forskyves, slik at måleresultatene forfalskes.

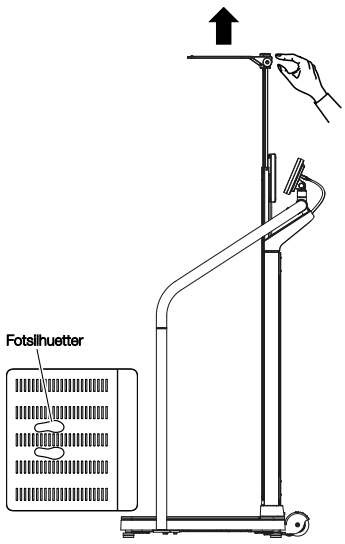
► Betjen målestaven for høyde alltid med rene og tørre hender.

Måle kroppsstørrelser ≥ 1,22 m

✓ Veieplattformen er ubelastet

✓ Øvre teleskopelement er skjøvet helt inn

✓ Måletungen er felt ned



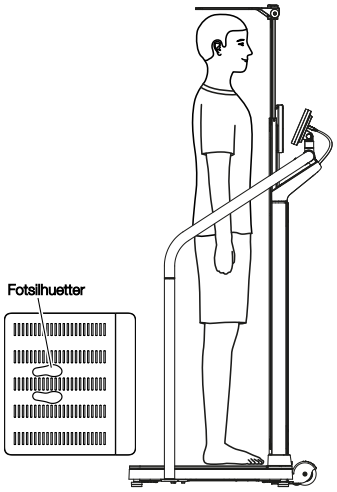
1. Berør om nødvendig skjermen til multifunksjonsdisplayet for "å vekke" apparatet fra standby.

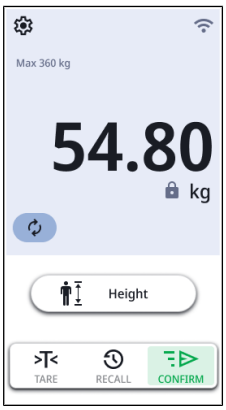


2. Vipp opp måletungen til den går i lås i vannrett stilling.
3. Trekk ut øvre teleskopelement til pasienten uten problemer kan ta plass under måletungen.

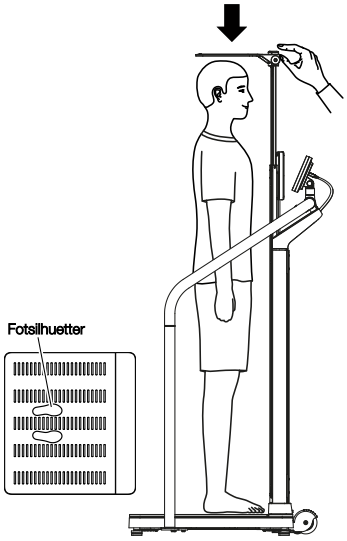
17-10-07-705-010_2026-07S

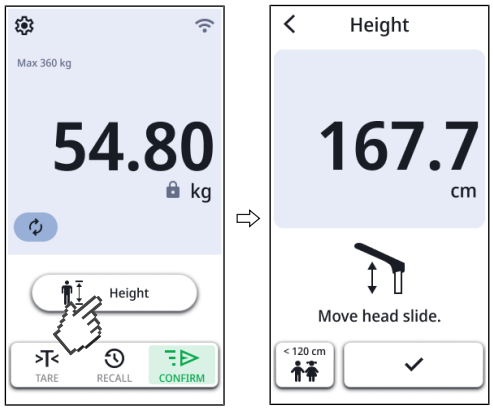
4. Be pasienten stille seg under måletungen og innta følgende posisjon.
   ► Ansiktet vendt mot apparatets søyle
   ► Oppreist kroppsholdning: med rett rygg og hode
5. Vent til det vises en stabil måleverdi og du ser bryteren **Height (Kroppsstørrelse)**.





6. Trykk på feltet **Height (Kroppsstørrelse)**.
7. Skyv øvre teleskopelement ned til måletungen hviler mot pasientens hode.
8. Vent til det vises en stabil høydeverdi:

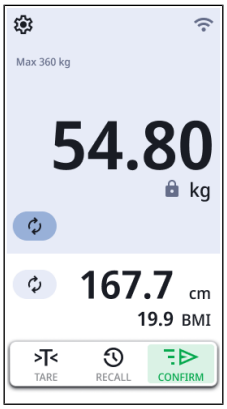




⇨ Tasten ✓ er aktivert

9. Trykk på tasten ✓ for å overta måleresultatet.
   ⇨ Måleresultatene vises.
   ⇨ Når aktivert beregnes og vises **BMI** eller **BSA** (her: **BMI**) automatisk.

17-10-07-705-010_2026-07S

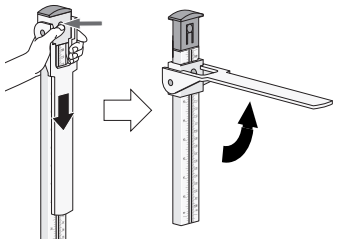


10. Du har følgende muligheter for å fortsette:
    - ▶ Stand-alone-apparater: Før måleresultatet manuelt inn i pasientjournalen
    - ▶ Apparater med nettverkstilkobling: Avslutte måleprosessen: → Avslutte måleprosessen, Side 48
11. Be pasienten om å gå av veieplattformen.
12. Skyv øvre teleskopelement til laveste stilling.
13. Vipp ned måletungen.

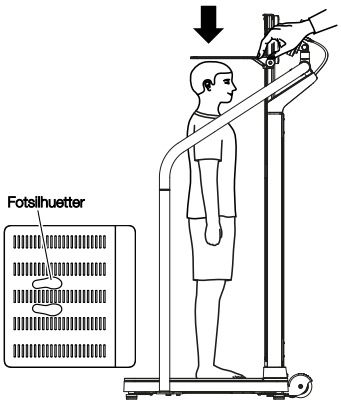
17-10-07-705-010_2026-07S

Måle kroppsstørrelser < 1,22 m

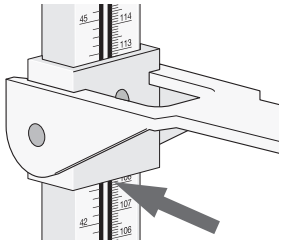
✓ Veieplattformen er ubelastet
✓ Øvre teleskopelement er skjøvet helt inn
✓ Måletungen er felt ned



1. Løsne glidestykket ved å trykke på låsen og beveg glidestykket på nedre teleskopelement.
2. Vipp opp måletungen til den går i lås i vannrett stilling.



3. Be pasienten stille seg under måletungen og innta følgende posisjon:
   ► Ansiktet vendt mot apparatets søyle
   ► Oppreist kroppsholdning: med rett rygg og hode
4. Skyv glidestykket ned til måletungen hviler mot pasientens hode.

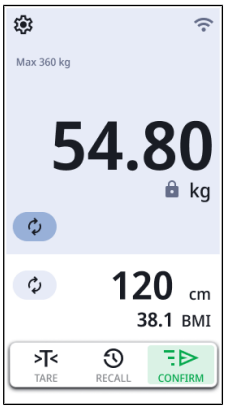


5. Avles måleresultat under glidestykket, som vist i illustrasjonen.
6. Trykk på knappen **Height (Kroppsstørrelse)**.
7. Trykk på tasten **< 120 cm**.
8. Tast manuelt inn måleresultatet.



9. Trykk på tasten ✓ for å overta måleresultatet.
   ⇨ Måleresultatene vises.
   ⇨ Når aktivert beregnes og vises **BMI** eller **BSA** (her: **BMI**) automatisk.

17-10-07-705-010_2026-07S

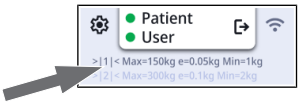


10. Du har følgende muligheter for å fortsette:
    - ▶ Stand-alone-apparater: Før måleresultatet manuelt inn i pasientjournalen
    - ▶ Apparater med nettverkstilkobling: Før inn måleresultatet på multifunksjonsdisplayet (→ Skriv høyde inn manuelt, Side 35) og avslutt måleprosessen (→ Avslutte måleprosessen, Side 48)
11. Be pasienten om å gå av veieplattformen.
12. Vipp ned måletungen.
13. Skyv glidestykket opp til det går i lås i låsen.

6.6 Bruke utvidede veiefunksjoner

Omkobling av vektområde

Når vekten slås på, er vektområde 1 aktivt. Dersom en bestemt vektverdi overskrides, skifter vekten automatisk til vektområde 2.

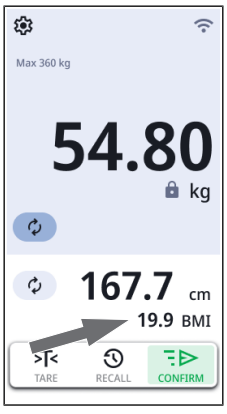


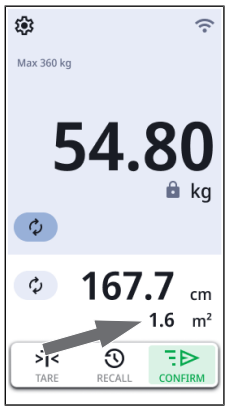
- ▶ For å skifte til vektområde 1 igjen, må du avlaste vekten fullstendig.
  - ⇨ Vektområde 1 er på nytt aktivt.

Automatisk beregning av BMI eller BSA

Apparatet beregner automatisk Body-Mass-Index (**BMI**) eller kroppsoverflaten (**BSA**: Body-Surface-Area) tilsvarende forhåndsinnstillingen (→ Velge BMI/BSA, Side 62).

- ▶ Beregn pasientens vekt og størrelse som beskrevet i bruksanvisningen.
  - ⇨ Avhengig av forhåndsinnstillingen beregner apparatet enten **BMI** eller **BSA** og viser resultatet:

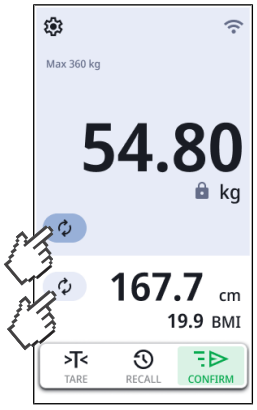




17-10-07-705-010_2026-07S

Gjenta måling

Du kan gjenta målinger mens pasienten fortsatt står på veieplattformen.

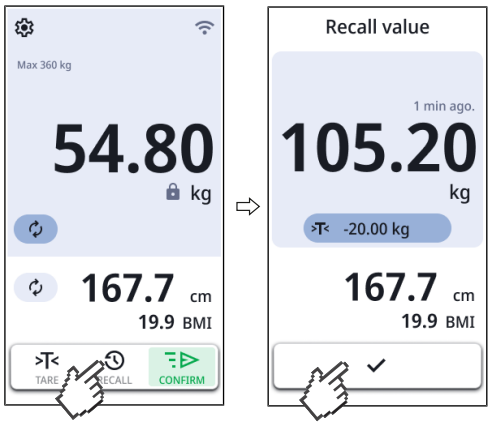


► Trykk på symbolet .
⇨ Målingen gjentas.

MERKNAD
Ny høydemåling er utelukkende tilgjengelig i forbindelse med en målestav for høyde med ultralyd.

Vis sist målte vekt

1. Trykk på symbolet .
⇨ Sist målte vektverdi vises (eksempel med ekstra vekt og BMI):



2. For å lukke visningen trykker du på symbolet .

Veiing av spedbarn/ småbarn

Med funksjonen **Mother/Child (Mor/barn)** kan du måle vekten på spedbarn og småbarn. I denne forbindelse holdes barnet på armen til en ledsaget under veiingen.

ADVARSEL!
Feilmåling på grunn av skiftende utgangsvekt
Dersom barnet veies sammen med en annen voksen, kan ikke barnets vekt måles korrekt.

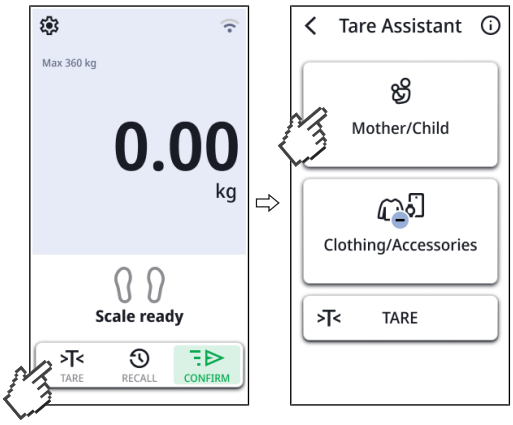
► Forviss deg om at barnet alltid veies med samme voksne som utgangsvekten ble målt for.

► Forviss deg om at den voksnes vekt ikke endres, f. eks. ved at et klesplagg tas av.

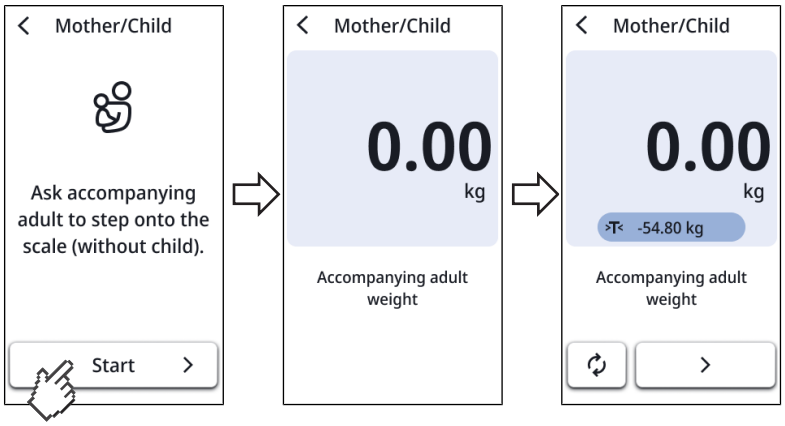
✓ Vekten er ubelastet.

1. Trykk på knappen .
⇨ Menyen **Tare Assistant (Tara-assistent)** vises.

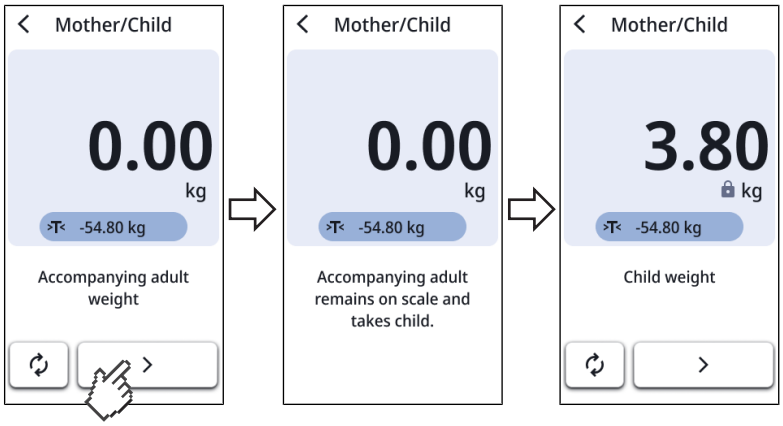
17-10-07-705-010_2026-07S



2. Trykk på knappen **Mother/Child (Mor/barn)**.
3. Be ledsageren om å gå opp på veieplattformen.
   ⇨ Vekten til ledsageren vises.



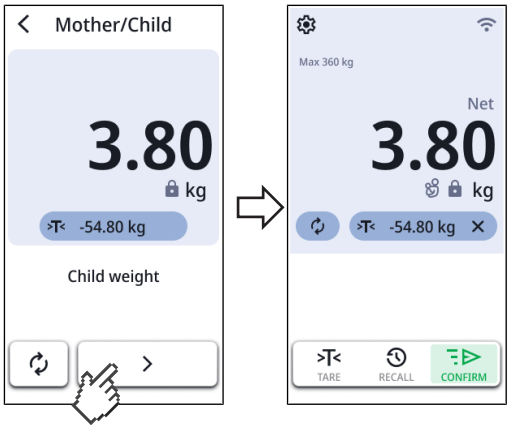
4. Vent til det vises en stabil måleverdi (symbol).
   ⇨ Vekten til ledsageren lagres som utgangsvekt og vises i tara-listen (her: 54,85 kg).
   ⇨ Displayet viser **0.00**.
5. Be ledsageren om å bli værende på veieplattformen.
6. Be ledsageren om å løfte barnet.



7. Trykk på knappen ❯.

17-10-07-705-010_2026-07S

8. Vent til det vises en stabil måleverdi for barnet (symbol).



9. Trykk på knappen ❯.
   ⇨ Symbolet vises.
   ⇨ Når apparatet er tilknyttet et informasjonssystem, kan du nå sende dataene.

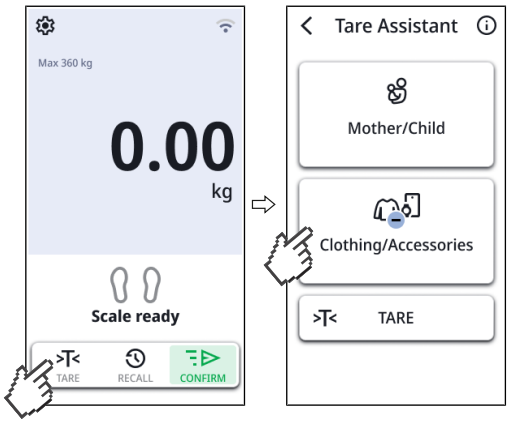
10. For å deaktivere funksjonen må du trykke på tasten ✕ i tara-listen.

Tarering av klær/tilbehør

Med funksjonen **Clothes/Accessoires (Klær/tilbehør)** kan du unngå at tunge klesplagg eller tilbehør påvirker måleresultatet.

✓ Vekten er ubelastet.

1. Trykk på knappen >T<.
   ⇨ Menyen **Tare Assistant (Tara-assistent)** vises.



2. Trykk på knappen **Clothes/Accessoires (Klær/tilbehør)**.

   MERKNAD
   Når en pre-tara-verdi ble definert for dette apparatet (**Settings (Innstillinger)** \ **Weight (Vekt)** \ **Pre-tare (Pre-tara)**), vises pre-tara-verdien. Du kan bruke verdien som den er eller tilpasse den til den aktuelle målingen.

3. Trykk på tasten ⊖ eller ⊕ for å angi/tilpasse en vektverdi (klær, klokke, mobiltelefon osv.).

17-10-07-705-010_2026-07S

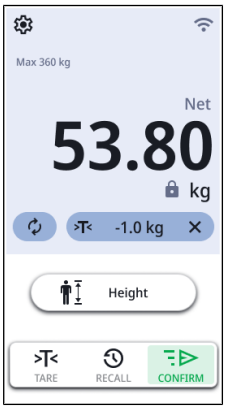


4. Berør tast ✓.

   ⇨ Tara-verdien tas i bruk og tara-listen vises (>T<).
   ⇨ Displayet viser **0.00**.

5. Be pasienten om å gå opp på veieplattformen.

6. Vent til det vises en stabil måleverdi (symbol 🔒).



   ⇨ Tara-vekten trekkes automatisk fra.
   ⇨ Når apparatet er tilknyttet et informasjonssystem, kan du nå sende dataene.

7. For å deaktivere funksjonen må du trykke på tasten ✕ i tara-listen.

17-10-07-705-010_2026-07S

Tarering av ekstra vekt

Med funksjonen **TARE (TARA)** kan du unngå at en ekstra vekt (f.eks. et håndkle) påvirker pasientens vektverdi.

OBS!

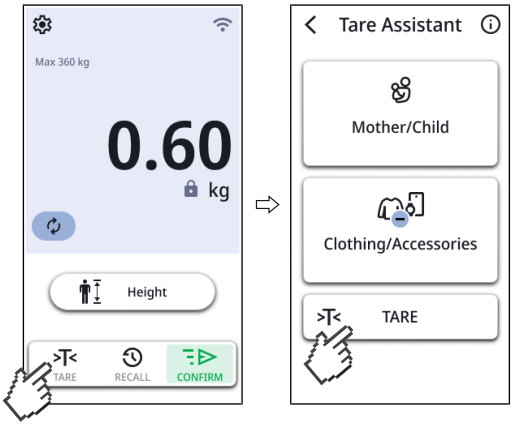
Feilmåling på grunn av feil kraftoverføring

Dersom en ekstra vekt, (f.eks. et stort håndkle) berører flaten som vekten står på, vil ikke vekten måles korrekt.

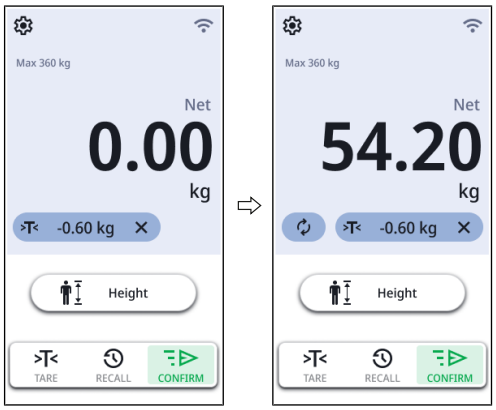
► Kontroller at ekstra vekter kun hviler mot vektens vektplattform.

✓ Vekten er ubelastet.

1. Legg den ekstra vekten på veieplattformen.
2. Trykk på knappen >T<.
   ⇨ Menyen **Tare Assistant (Tara-assistent)** vises.



3. Trykk på knappen >T< i menyen **Tare Assistant (Tara-assistent)**.
4. Vent til verdien **0.00** og meldingen **NET** vises.
5. Be pasienten om å gå opp på vekten.
   ⇨ Pasientens vekt vises.
   ⇨ Den lagrede ekstra vekten ble automatisk trukket fra.



6. Les av måleresultatet.
7. For å slette den ekstra vekten trykker du på symbolet ✕.
   ⇨ Den ekstra vekten vises ikke lenger.
   ⇨ Funksjonen er deaktivert.

17-10-07-705-010_2026-07S

Registrer ekstra vekt via strekkode

Du kan registrere ekstra vekt med en strekkodeskanner og la den trekkes automatisk fra et måleresultat, f.eks. vekten til en albuekrykke.

MERKNAD
For administratorer eller teknikere på sykehus
Informasjon for registrering av strekkoder med vekten til f.eks. en albuekrykke, finner du her: → Opprett strekkoder for «Tara m/strekkode», Side 62.

ADVARSEL!
Feilmåling
Hvis du har lest flere ekstra vekter med strekkodeskanneren, summeres de. I tillegg til den leste vekten med strekkodeskanneren, trekker apparatet også fra den innstilte pre-tara-verdien.

► For å registrere pasientens vekt riktig, må du alltid kontrollere hvor mye ekstra vekt som ble angitt.

✓ Veieplattformen er ubelastet.

✓ En strekkodeskanner er tilkoblet → Tilkobling av strekkodeskanner (ekstrautstyr), Side 27

1. Les strekkoden til den ekstra vekten.



⇨ Vekten til albuekrykken vises (her: 0,6 kg).

2. Be pasienten om å gå på vekten.
   ⇨ Pasientens vekt vises (her: 54,2 kg).
   ⇨ Den ekstra vekten ble automatisk trukket fra (her: 0,6 kg).
3. For å slette den ekstra vekten trykker du på symbolet ✕.
   ⇨ Den ekstra vekten vises ikke lenger.
   ⇨ Funksjonen er deaktivert.

6.7 Avslutte måleprosessen

Apparater med forbindelse til et informasjonssystem

FORSIKTIG!
Feil tilordning av måleresultater
Det kan oppstå feil ved manuell registrering i elektroniske pasientjournaler.

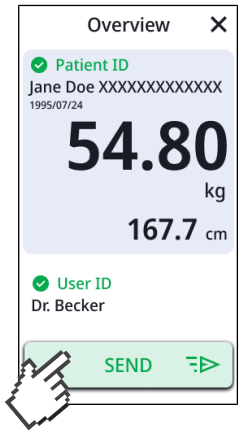
► Angi pasient-ID-en med en strekkodeskanner for automatisk å overføre måleresultatet til informasjonssystemet.

MERKNAD
Om og på hvilket sted i måleprosessen ID-ene må skannes, bestemmes ved apparatets forbindelse med ditt informasjonssystem. Hvis du har spørsmål om dette, henvend deg til din administrator eller tekniker på sykehus.

1. Kontroller at de viste måleverdiene er plausible.
2. Trykk på knappen .

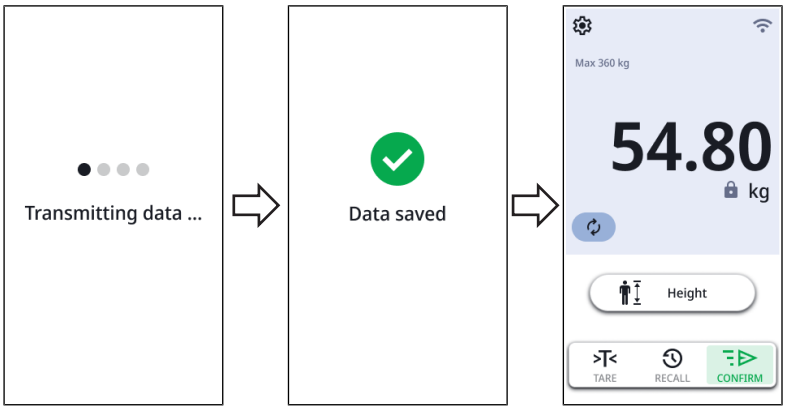
17-10-07-705-010_2026-07S

3. Skann pasient- og/eller bruker-ID.
   ⇨ Apparatet viser om de skannede ID-er er korrekte:



4. Trykk på knappen 

   ⇨ Måleresultatene blir sendt til informasjonssystemet og tilordnet den elektroniske pasientjournalen.



5. Be pasienten om å gå av veieplattformen.



⇨ Apparatet er klart til neste måling.

17-10-07-705-010_2026-07S

Stand-alone-drift

For å avslutte en måleprosess på apparater som ikke har forbindelse med et informasjonssystem, går du frem på følgende måte:

1. Kontroller at de viste måleverdiene er plausible.
2. Overfør de viste måleverdiene manuelt til pasientjournalen.
3. Be pasienten om å gå av veieplattformen.



⇨ Måleverdier og manuelle innføringer blir forkastet.

⇨ Apparatet er klart til neste måling.

6.8 Bruke «egenmåling»

I modusen **Self-Measurement (Egenmåling)** kan pasienter selv angi vekt og størrelse. Da blir pasientene ledet av apparatet gjennom målingen med optiske og akustiske anvisninger. For bruk av denne funksjonen anbefaler seca at apparatet knyttes til et informasjonssystem.

ADVARSEL!
Stand-alone-drift: Feil tilordning av måleresultater
Hvis måleresultater tilordnes feil pasient eller går tapt, fører det til feiltolkninger og mulige feildiagnoser.

► Bruk egenmåling bare i stand-alone-drift når en direkte kontakt mellom pasient og helsepersonell er garantert.

► Kontroller at de viste måleverdiene er plausible og at de riktige pasientjournalene overføres.

Hvis pasienten bruker funksjonen for første gang, burde du ledsage vedkommende, som beskrevet her:

✓ Apparatet er tilknyttet et informasjonssystem (anbefales)

✓ Apparatet er tilknyttet nettverket via LAN (anbefales)

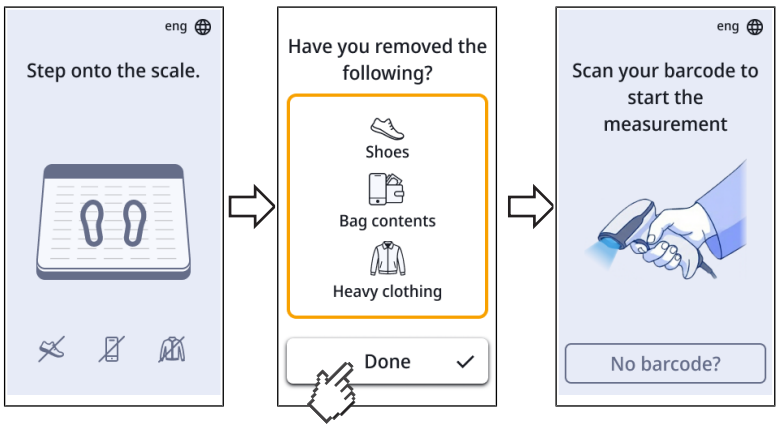
✓ Modusen **Self-Measurement (Egenmåling)** er aktivert.

✓ Veieplattformen er ubelastet.

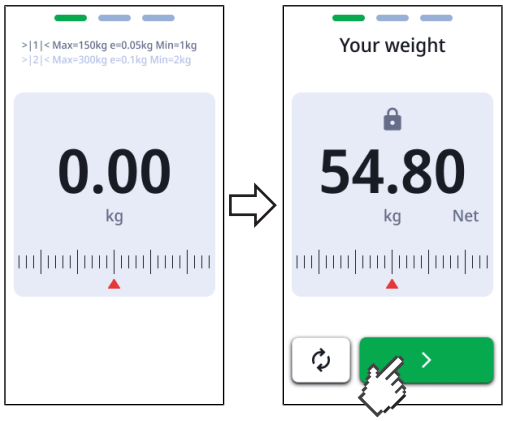
✓ Pasient-ID-en er tilgjengelig som strekkode.

1. Be pasienten om å gå opp på vekten.
   ⇨ Pasienten blir oppfordret til å ta av tunge klær, klokker og mobiltelefoner.
2. Så snart de nevnte gjenstandene legges bort, ber du pasienten bekrefte den følgende meldingen med tasten **Done (Fullført)**.
   ⇨ Ved tilkobling til et informasjonssystem: Pasienten blir oppfordret til å skanne ID-en (strekkoden) sin.
3. Be pasienten om å skanne ID-en sin.
   ⇨ Måleprosessen starter.

17-10-07-705-010_2026-07S



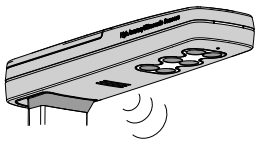
4. Be pasienten om å stå stille.
5. Ba pasienten vente til det vises en stabil måleverdi (symbol ).
6. Be pasienten om å trykke på tasten ❯.



⇨ Apparatet går videre til måling av kroppsstørrelse.

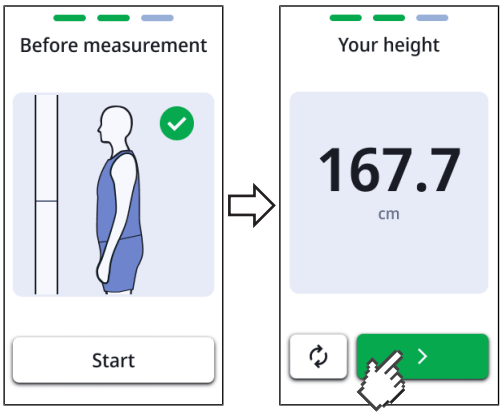
MERKNAD
Hvis apparatet er konfigurert til at bare vektmåling kreves, bortfaller måling av kroppsstørrelse. Apparatet viser direkte resultatoversikten.

7. Kontroller at pasientens kroppsholdning er korrekt:
   - ▶ Ansiktet vendt mot apparatets søyle
   - ▶ Føtter på de belyste fotsilhuettene
   - ▶ Oppreist kroppsholdning: med rett rygg og hode



8. Be pasienten om å trykke på tasten **Start**.
9. Be pasienten om stå rolig og strakt.
10. Be pasienten om å vente til kroppsstørrelsen vises/sies.

17-10-07-705-010_2026-07S



11. Be pasienten om å trykke på tasten ❯.
    ⇨ Måleresultatet for vekt og størrelse vises/sies.



12. Be pasienten om å trykke på tasten **Finish (OK)**.
    ⇨ Ved tilkobling til et informasjonssystem: Måleresultatet vises deretter på apparatet og overføres automatisk til den elektroniske pasientjournalen.
    ⇨ Ved stand-alone-drift: Måleresultatet vises deretter på apparatet.
13. Be pasienten om å gå av veieplattformen.
    ⇨ Måleverdien blir forkastet.
    ⇨ Apparatet er klart til neste måling.

17-10-07-705-010_2026-07S

7 KONFIGURASJON

MERKNAD

- Funksjoner beskrevet i denne delen av bruksanvisningen er kun beregnet for administratorer og teknikere på sykehuset.
- Denne delen av brukerdokumentasjonen inneholder informasjon om konfigurasjon av apparatet for måledriften samt for integreringen i et PC-nettverk.

OBS!

Integreringen av dette apparatet i et PC-nettverk, som inkluderer flere apparater, kan medføre risikoer som ikke var kjent på forhånd for pasienter, brukere eller tredjepersoner.

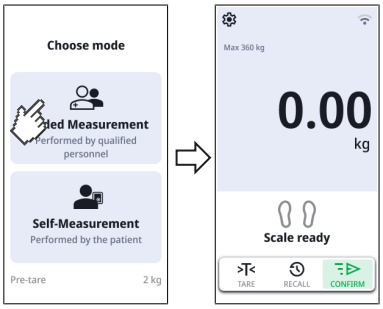
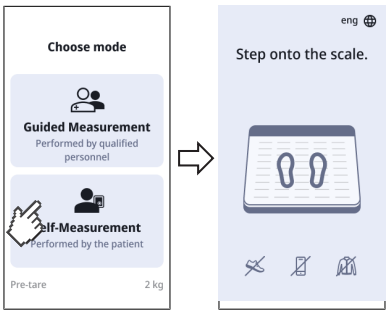
► Operatøren er ansvarlig for å bestemme, analysere, bedømme og beherske disse risikoer.

7.1 Grunnfunksjoner

Endre målemodus

Apparatet må startes på nytt for å endre apparatets målemodus.

1. Start apparatet på nytt → Start apparatet på nytt, Side 77.
   ⇨ Modusvalget vises.
   ⇨ Du har følgende valgmuligheter:

Modus	Fremstilling
Guided Measurement (Ledet måling) → Betjening, Side 33	
Self-Measurement (Egenmåling) → Bruke «egenmåling», Side 50	

MERKNAD

Målemodusen **Self-Measurement (Egenmåling)** er ikke tilgjengelig via apparatkombinasjon med teleskop-målestav for høyde **seca 254** og/eller batterisettet **seca 453**.

2. Trykk på ønsket modus.
   ⇨ Apparatet skifter til valgt modus og er driftsklar.

17-10-07-705-010_2026-07S

Åpne/forlate meny

MERKNAD
Menyen kan utelukkende åpnes i målemodus **Guided Measurement (Ledet måling)**. Hvis apparatet er i målemodus **Self-Measurement (Egenmåling)**, må apparatets strømtilførsel raskt kobles fra (ta at ut og inn apparatplugg). Da kan målemodusen endres.

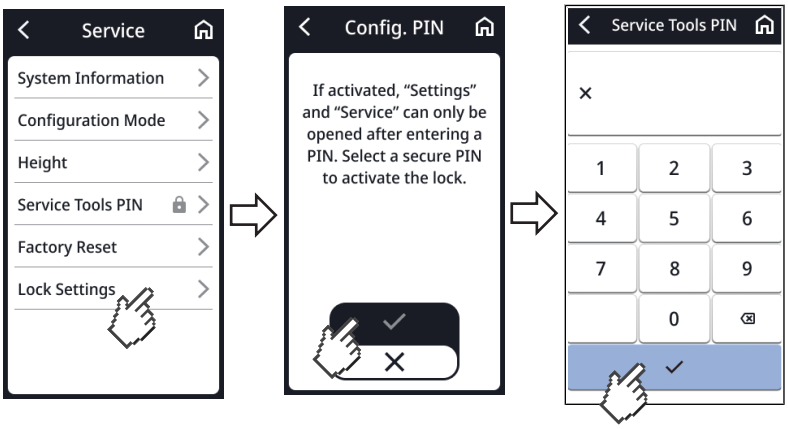
1. For å åpne menyen, berører du tasten .
2. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.
   ⇨ Hovedskjermen vises.

MERKNAD
Innstillingsmulighetene i menyen er avhengig av den benyttede produktvarianten/produktkombinasjonen. Menyen i apparatet ditt kan påvise et mindre omfang enn fremstilt i denne bruksanvisningen.

Beskytte «innstillinger» og «service» med PIN-kode

Du kan velge en PIN-kode for menypunktene **Settings (Innstillinger)** og **Service**.

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Service** > **Lock Settings (Blokkert innstilling)**.

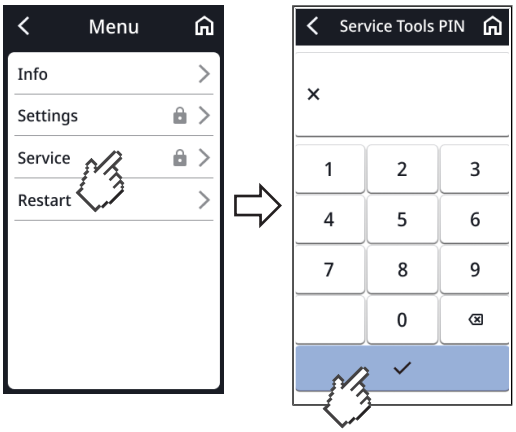


3. Skriv inn ønsket PIN-kode.
4. For å bekrefte innføringen, trykker du på tasten .
   ⇨ PIN-koden lagres.
   ⇨ **Settings (Innstillinger)** og **Service** er sikret med PIN-koden.
5. Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på symbolet .

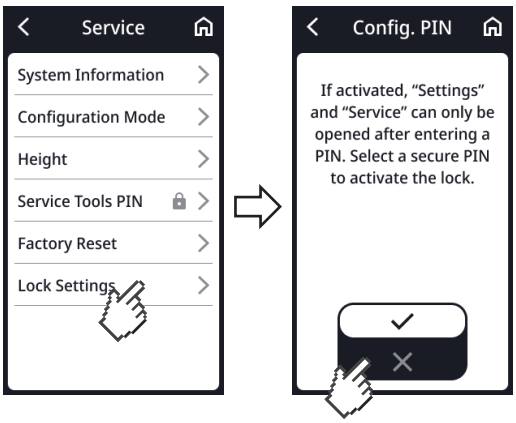
For å deaktivere PIN-koden, gjør du følgende:

6. Trykk på menyen **Service**.
7. Skriv inn PIN-koden.

17-10-07-705-010_2026-07S



8. Berør **Lock Settings (Blokkert innstilling)**.
9. Trykk på knappen ✕.



⇨ **Settings (Innstillinger)** og **Service** er ikke lenger sikret med PIN-kode.

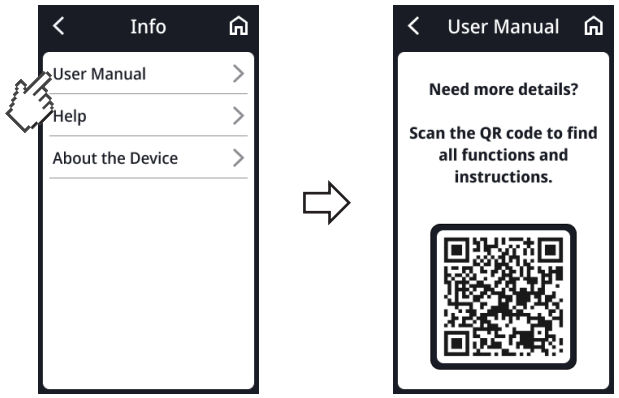
17-10-07-705-010_2026-07S

Bruk av PDF-versjon av bruksanvisningen (QR-kode)

Du kan skanne en QR-kode som du på PDF-versjonen av denne bruksanvisningen får tilgang til og f.eks. kan laste ned på din smarttelefon eller ditt nettbrett.

For å skanne en QR-kode, går du frem på følgende måte:

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Berør **Info**.
3. Berør **User manual (Håndbok)**.
   ⇨ Det vises en QR-kode.



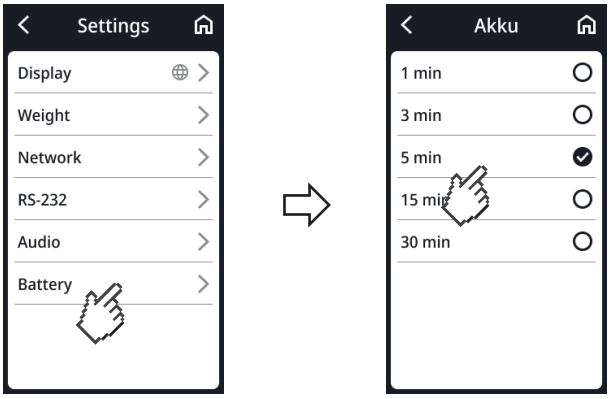
4. Skann QR-koden (f.eks. med din smarttelefon eller nettbrett).
   ⇨ Du ledes videre til nettsiden www.seca.com/support og kan der laste ned bruksanvisningen.

5. Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på symbolet .

Stille inn tidsrom for automatisk avslåing, kun batterimodus

Hvis apparatet er utstyrt med batterisettet **seca 453**, kan du justere tidsrommet før apparatet slås automatisk av (fabrikkinnstilling: 5 minutter):

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Battery (Batteri)**.
3. Berør tidsrommet før apparatet skal slås automatisk av (her: 5 minutter)



4. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

17-10-07-705-010_2026-07S

7.2 Måle

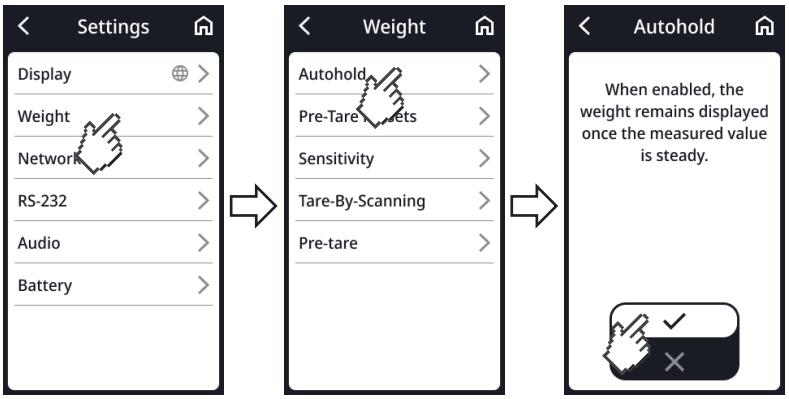
Aktivere funksjonen Autohold (bare stand-alone-drift)

Når funksjonen **Autohold** er aktivert, vises måleresultatet permanent, så snart en stabil vektverdi foreligger.

Ved apparater med målestav for høyde gjelder innstillingen også for visning av kroppsstørrelsen.

MERKNAD
Hvis apparatet tilkobles et informasjonssystem, aktiveres denne funksjonen automatisk, og den kan ikke deaktiveres.

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Weight (Vekt)**.
3. Berør **Autohold**.
4. Velg ønsket innstilling:



5. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

Angi autohold-tid (kun stand-alone-drift)

Du kan stille inn hvor lenge vekten vises etter at pasienten har gått av veieplattformen.

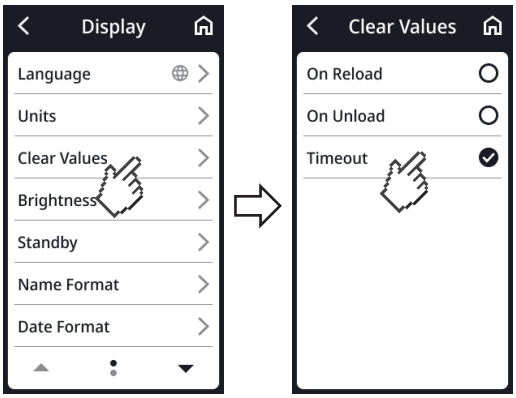
Innstillingsvalgene er tilgjengelig under følgende betingelser:

✓ Stand-alone-drift (uten integrasjon med et PC-nettverk).

✓ **Autohold** er aktivert (→ Aktivere funksjonen Autohold (bare stand-alone-drift), Side 57)

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Display** > **Clear Values (Slett verdier)**.
   ⇨ Du har følgende innstillingsmuligheter:
   - ► **On Reload (Ved belastning)**: Verdier blir slettet når veieplattformen belastes på nytt
   - ► **On Unload (Når vekten er avlastet)**: Verdier blir slettet så snart veieplattformen frigjøres
   - ► **Set Timeout (Angi tidsgrense)**: Verdier slettes etter individuelle perioder
3. Trykk på ønsket innstilling.
   ⇨ Innstillingen er aktiv.

17-10-07-705-010_2026-07S



4. Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på symbolet .

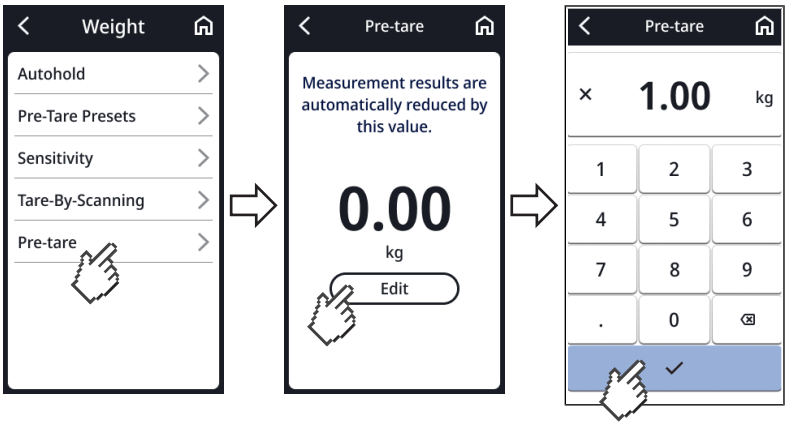
Lagre/slette pre-tara-verdier

Du kan oppgi en pre-tara-verdi som automatisk trekkes fra hvert måleresultat.

ADVARSEL!
Feilaktige måleresultater
Lagrede pre-tara-verdier legges til andre tara-verdier (**Mother/Child (Mor/barn)**,**Tare-By-Scanning (Tara m/strekkode)**) og trekkes fra totalverdien til måleresultater.

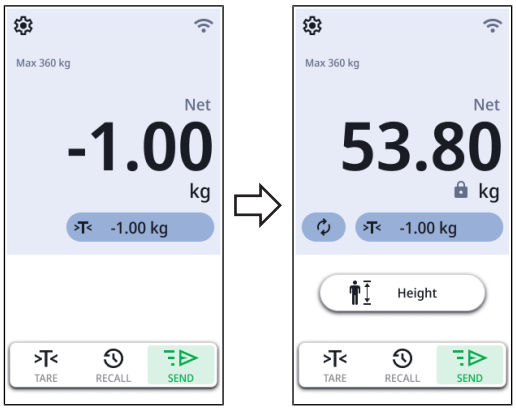
► Før du lagrer et måleresultat må du forsikre deg om at den angitte totalverdien i tara-listen er troverdig.

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Weight (Vekt)** > **Pre-tare (Pre-tara)**.
3. Berør **Edit (Rediger)**.



4. Skriv inn den ønskede verdien.
5. For å bekrefte verdien trykker du på tasten .
   ⇨ Verdien lagres.
6. Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på symbolet .

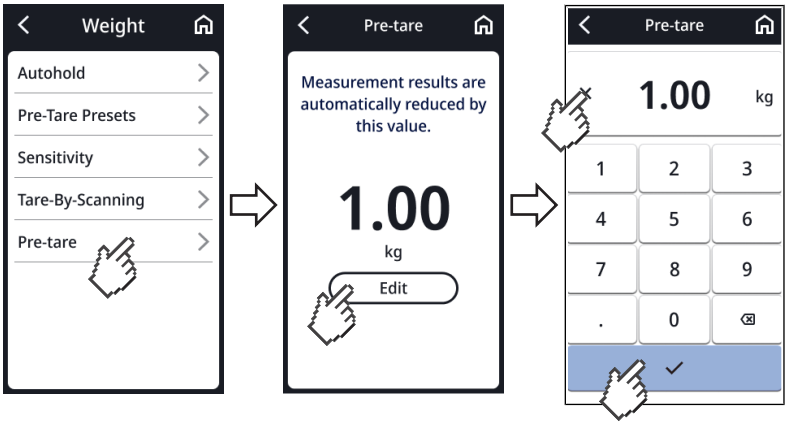
17-10-07-705-010_2026-07S



⇨ Den lagrede verdien vises på hovedskjermen med negative fortegn
⇨ Verdien trekkes automatisk fra måleresultatet.
⇨ Verdien brukes for funksjonen **Clothes/Accessoires (Klær/tilbehør)**, og den kan tilpasses for individuelle målinger.

Slette pre-tara-verdier

1. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Weight (Vekt)** > **Pre-tare (Pre-tara)**.



2. Berør **Edit (Rediger)**.
3. Trykk på knappen ✕.
4. For å bekrefte utvalget trykker du på tasten ✓.

⇨ Pre-tara-verdien er slettet.

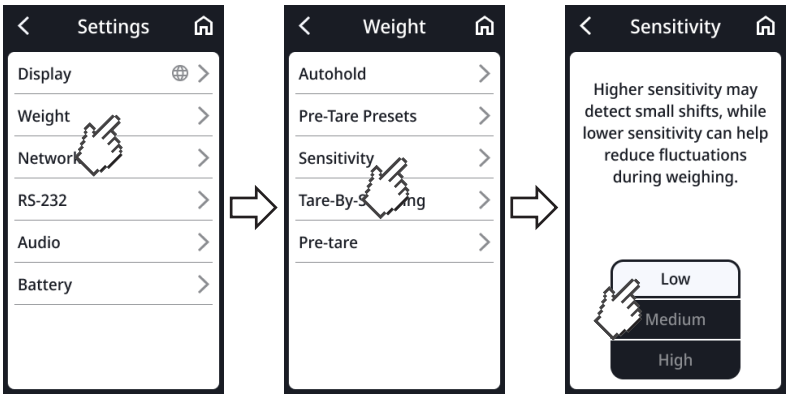
17-10-07-705-010_2026-07S

Stille inn demping

Med funksjonen **Filter (Demping)** kan du unngå feil under måling av vekten. Den valgte innstillingen har følgende innflytelser på måleprosesser med aktivert **Autohold**-funksjon:

- Følsomhet som vektindikeringen reagerer med på pasientens bevegelser
- Tidsrommet til en vektverdi blir vist vedvarende

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Weight (Vekt)** > **Sensitivity (Følsomhet)**
3. Velg ønsket innstilling:



Settings (Innstillinger)	Måling av vekt
Low (Lav)	Hurtig
Medium (Middels)	Middels
High (Høy)	Langsom

4. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

MERKNAD
Med innstillingen **Low (Lav)** kan det ved mindre stabile pasienter forekomme at det på tross av aktivert funksjon **Autohold** ikke vises vektverdi permanent.

Kalibrere målestav for høyde med ultralyd

Du må kalibrere høydemålingen før du gjennomfører en måling med apparatet for første gang.

Den automatiserte kalibreringsprosessen består av to skritt:

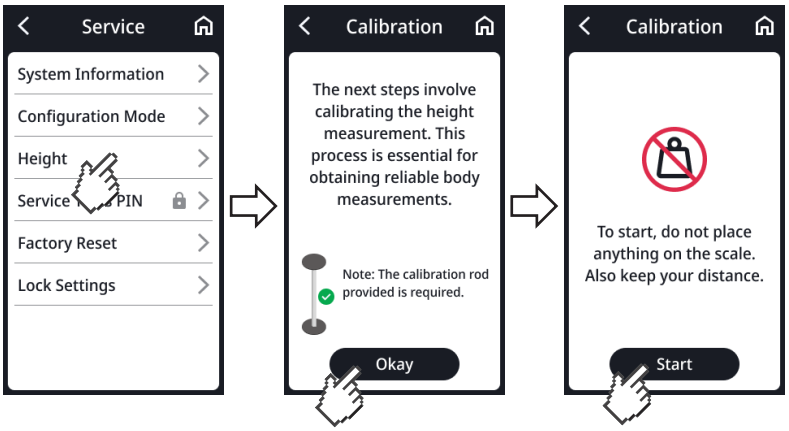
- Kalibrering over hele måleområdet
- Kalibrering med en kalibreringsstav (inkludert i leveringen av målestaven for høyde).

✓ Vektplattformen er ubelastet
✓ LED "Driftsstatus" på ultralydhodet lyser
✓ Silhuettene på vektplattformen lyser
✓ Ingen gjenstander eller personer rett i nærheten av apparatet (avstand ca. 0,5 m)

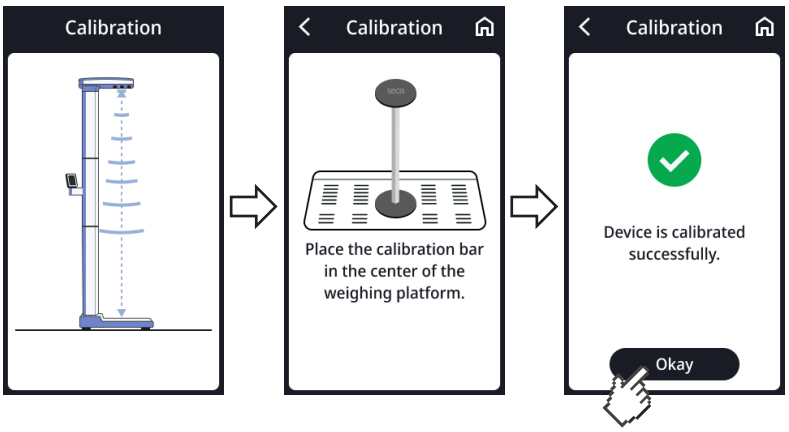
1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
   ⇨ Velg **Settings (Innstillinger)** > **Service** > **Height (Kroppsstørrelse)**.
   ⇨ Dialogen **Calibration (Kalibrering)** vises:
2. Ha den medfølgende kalibreringsstaven for hånd.

17-10-07-705-010_2026-07S

3. Trykk på tasten **Ok**.
4. Kontroller at veieplattformen er ubelastet.
5. Trykk på tasten **Start**.



6. Tre tilbake fra måleapparatet (avstand ca. 0,5 m).
   ⇨ Kalibreringen gjennomføres gjennom det totale måleområdet.
7. Vent til apparatet ber om å sette kalibreringsstaven midt på veieplattformen.



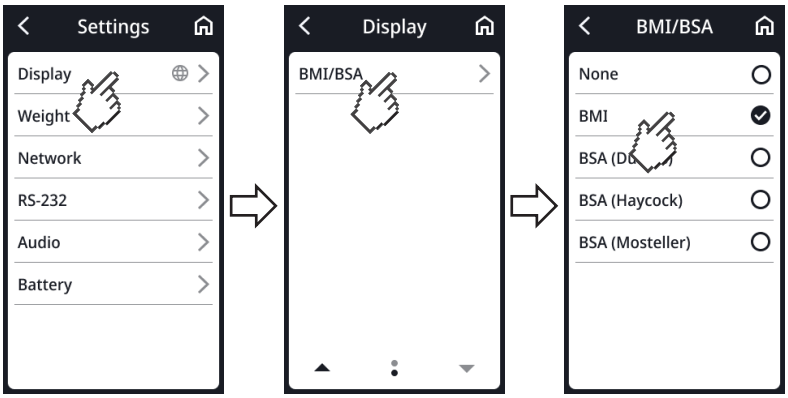
8. Sett kalibreringsstaven midt på de belyste fotsilhuettene på veieplattformen.
9. Tre tilbake fra måleapparatet (avstand ca. 0,5 m).
   ⇨ Det andre skrittet av kalibreringsprosessen starter.
10. Vent til den andre delen av kalibreringsprosessen er avsluttet.
11. Trykk på tasten **Ok**.
    ⇨ Hovedskjermen vises igjen.
12. Fjern kalibreringsstaven fra vektplattformen.
    ⇨ Apparatet er klart til måling.

17-10-07-705-010_2026-07S

Velge BMI/BSA

Du kan fastsette om apparatet skal beregne Body-Mass-Index (**BMI**) eller Body-Surface-Area (**BSA**) med en gang pasientens vekt og kroppsstørrelse foreligger.

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Display**.
3. Trykk på tasten eller til **BMI/BSA** vises.
4. Velg ønsket innstilling:

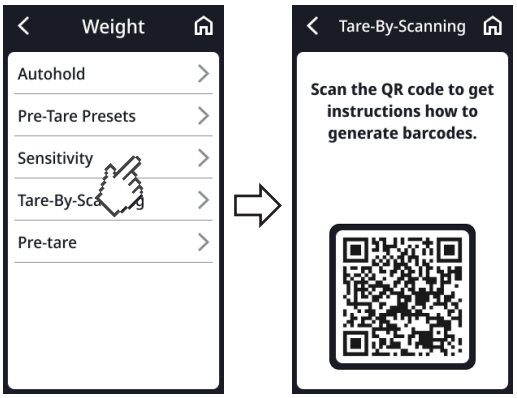


5. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

Opprett strekkoder for «Tara m/strekkode»

I menypunktet **Tare-By-Scanning (Tara m/strekkode)** finner du informasjon om hvordan du finner strekkoder for hjelpemidler (f.eks. albuekrykker). Med strekkodene kan du lese en ekstra vekt (→ Registrer ekstra vekt via strekkode, Side 48).

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Weight (Vekt)** > **Tare-By-Scanning (Tara m/strekkode)**.
   ⇨ Det vises en QR-kode.



3. Skann QR-koden (f.eks. med din smarttelefon eller nettbrett).
   ⇨ Du videresendes til denne nettsiden: www.seca.com/tare-by-scanning-generator. Der finner du informasjon om oppretting av strekkoder.
4. Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på symbolet .

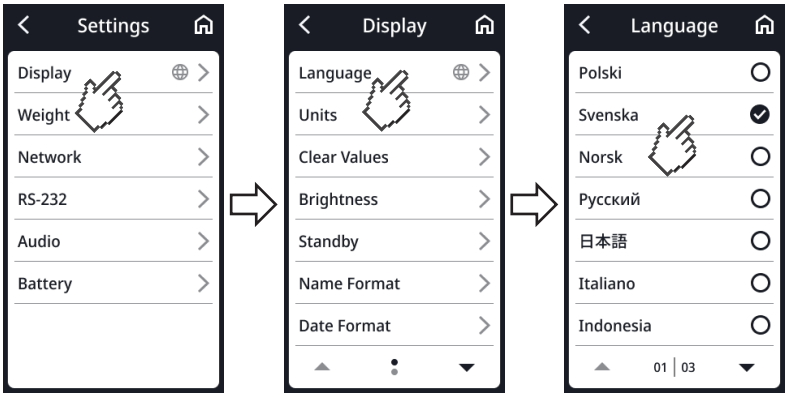
17-10-07-705-010_2026-07S

7.3 Tilpasse displayinnstillinger

Innstilling av displayspråk

Du kan stille inn displayspråket.

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Display** > **Language (Språk)**.
3. Velg ønsket innstilling:

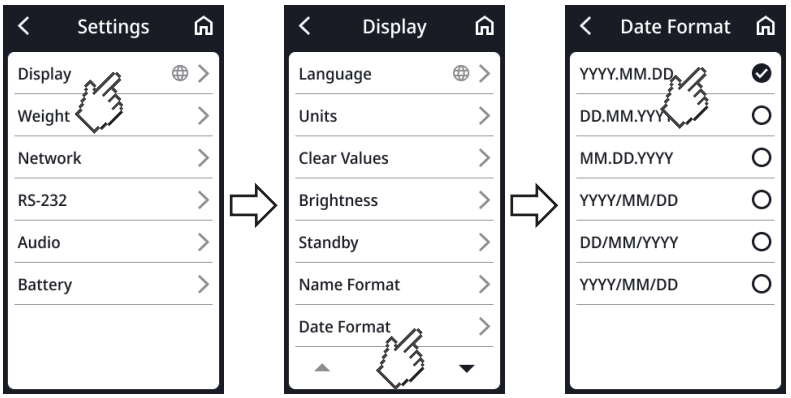


4. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

Stille inn datoformat

Du kan stille inn datoformatet.

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Display** > **Date format (Datoformat)**.
3. Velg ønsket innstilling:



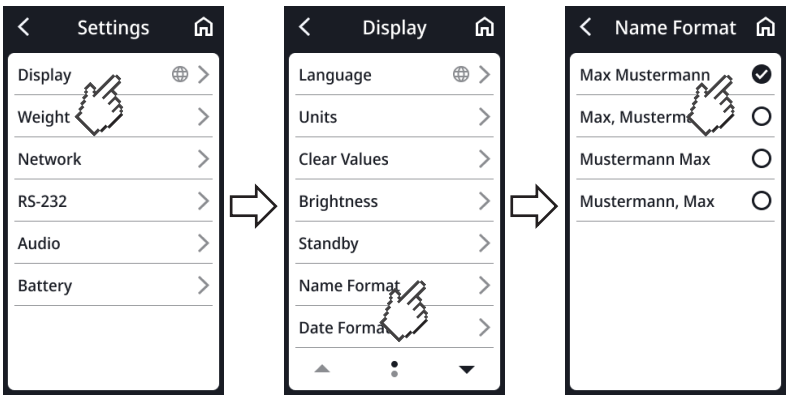
4. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

17-10-07-705-010_2026-07S

Stille inn navneformat

Du kan stille inn navneformatet.

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Display** > **Name format (Navneformat)**.
3. Velg ønsket innstilling:



4. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

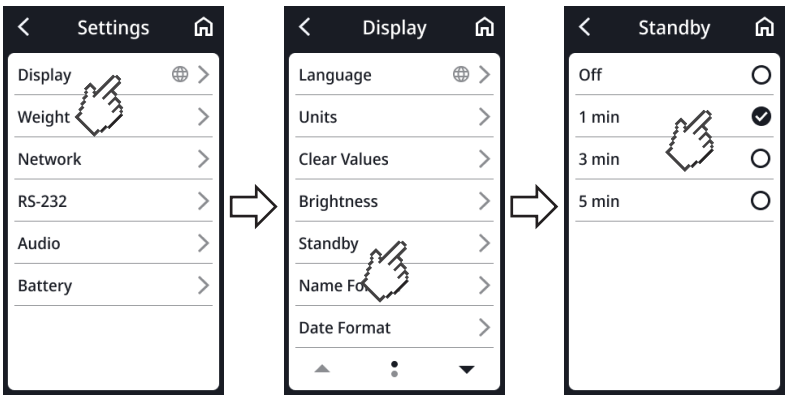
Stille inn tid for standby

Du kan stille inn etter hvilket tidsrom multifunksjonsdisplayet skifter til standbymodusen.

ADVARSEL!
Elektrisk støt
Apparatet er ikke strømløst når displayet forsvinner.

► Apparatet har ingen på-/av-bryter. Trekk ut nettpluggen dersom apparatet skal være strømløst, f.eks. for hygienisk forberedelse eller vedlikeholdsarbeider.

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Display** > **Standby**.
3. Velg ønsket innstilling:



MERKNAD
Når du i menyen **Standby** velger innstillingen **Off (Av)**, forblir multifunksjonsdisplayet permanent aktivt.

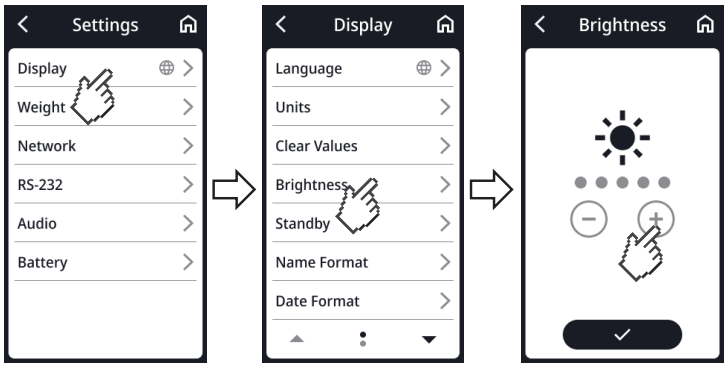
4. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

17-10-07-705-010_2026-07S

Innstilling av displayets lysstyrke

Du kan stille inn displayspråket.

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Display** > **Brightness (Lysstyrke)**.
3. Velg ønsket innstilling:



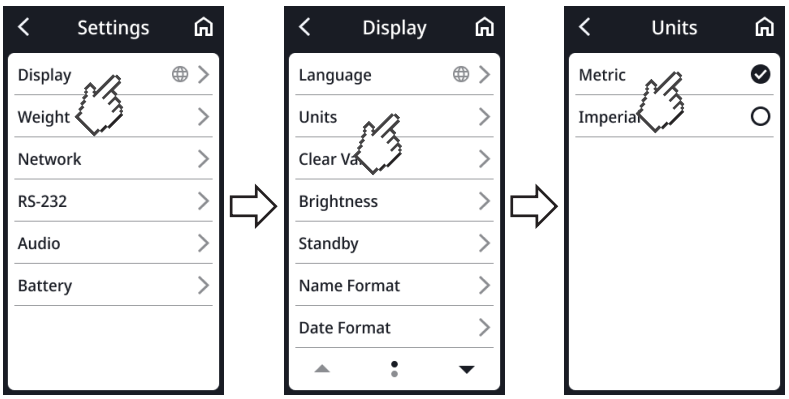
4. Berør tast .
   ⇨ Innstillingen er aktiv.
5. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

Omkobling av enheter

FORSIKTIG!
Fare for pasienten
For å unngå feiltolkinger må måleresultater til medisinske formål kun vises og brukes i Si-enheter (kilogram/gram, meter/centimeter). Noen apparater har mulighet for å vise måleresultatene i andre enheter. Men dette er bare en tilleggsfunksjon.

- ► Måleresultater skal kun brukes i SI-enheter.
- ► I egenskap av bruker har du det fulle ansvaret ved bruk av måleresultater i ikke-SI-enheter.

1. Berør tast .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Display** > **Units (Enheter)**.
3. Velg ønsket innstilling:



4. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

17-10-07-705-010_2026-07S

7.4 Innretting av nettverksfunksjoner

FORSIKTIG!
Feilfunksjon, usannsynlige måleresultater
Hvis nettverksinnstillinger ikke blir foretatt korrekt, kan måleresultater tilordnes galt eller gå tapt.

► La punktene som er beskrevet i dette avsnittet gjennomføres av din administrator eller tekniker på sykehus. Henvend deg til seca Service dersom du har spørsmål.

MERKNAD
Så snart apparatet er forbundet med et nettverk, aktiveres automatisk funksjonen **Autohold**. Funksjonen **Autohold** kan ikke deaktiveres når apparatet er koblet til et nettverk.

Du kan koble apparatet til et informasjonssystem. Via tilkoblingen kan du tilordne måleverdien til en elektronisk pasientjournal. Følgende betingelser må innfris:

- Apparat er innrettet i programvaren **seca connect 103**.
- Apparatet er koblet til nettverket via en LAN- eller en WLAN-forbindelse.
- I programvaren **seca connect 103** er det innrettet et grensesnitt for informasjonssystemet.
- En strekkodeskanner er koblet til apparatet.

Ved forbindelse med et informasjonssystem består måleprosessen av følgende punkter:

- Registrere ID(-er) med strekkodeskanner
- Registrere måleverdier på apparatet
- Overføre måleresultater via programvaren **seca connect 103** til informasjonssystemet

MERKNAD
Måleprosessen (Workflow-Settings) kan i programvaren **seca connect 103** tilpasses individuelt.

Innrette apparatet i programvaren seca connect 103

For dataoverføringen mellom apparatet og ditt informasjonssystem skal apparatet innrettes i programvaren **seca connect 103**. Blant annet må følgende data angis:

- Apparatnavn
- Oppstillingssted
- Måleprosess (Workflow Settings)
- IP-adresse eller servernavn (DNS) til **seca connect 103**-serveren
- Nettverksport

1. Innrett apparatet i programvaren **seca connect 103**, som beskrevet i systemets bruksanvisning **seca 103/452**.
   ⇨ Programvaren oppretter en QR-kode, som inneholder de angitte informasjonene.
2. Kontroller at en strekkodeskanner er koblet til apparatet (→ Tilkobling av strekkodeskanner (ekstrautstyr), Side 27).
3. Skann QR-koden fra brukerflaten til programvaren eller fra en utskrift på papir.
   ⇨ Innstillingene som du har foretatt i programvaren **seca connect 103** blir lagret i apparatet.

17-10-07-705-010_2026-07S

4. Du har følgende muligheter for å fortsette:
   - ► LAN: Forbind apparat per LAN-kabel med nettverket
   - ► WLAN-forbindelse via **seca connect 103**: → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66

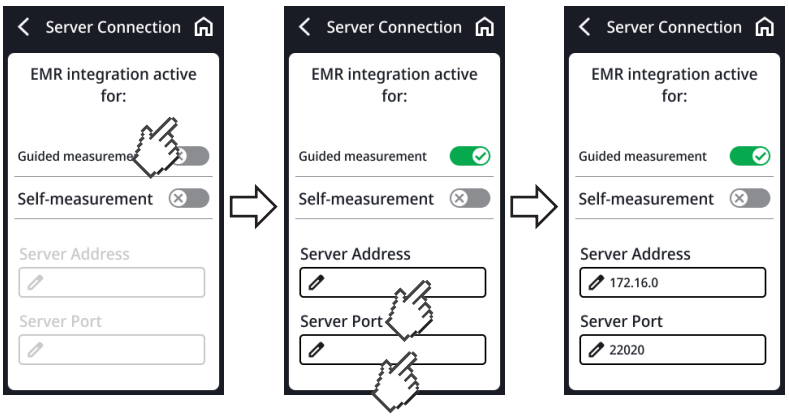
OBS!
Funksjonsfeil
For å kunne sende måleresultater til et informasjonssystem, må det innrettes et grensesnitt mellom programvaren **seca connect 103** og informasjonssystemet.
- ► Følg system-bruksanvisningen for **seca 103/452**.
- ► Innrett grensesnittet i samarbeid med produsenten av ditt informasjonssystem.

Skrive inn serveradresse

For å kunne bruke nettverksfunksjoner må apparatet være tilkoblet følgende server:

- **seca connect 103**: Lokal server som programvaren **seca connect 103** er installert på.

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Network (Nettverk)** > **Server Connection (Server-tilkobling)**.
3. Fastslå for hvilken målemodus servertilkoblingen skal være aktiv (her: **Guided Measurement (Ledet måling)**)
4. Angi serveradressen og -porten:
   a) Skriv inn verdi
   b) Bekreft innføring med tasten ✓



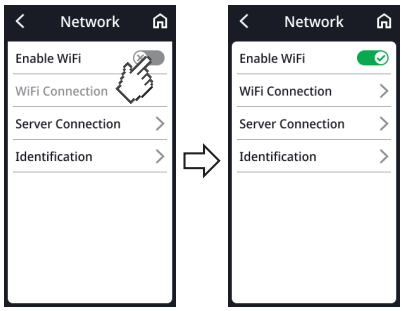
5. Du har følgende muligheter for å fortsette:
   - ► LAN: Forbind apparat per LAN-kabel med nettverket
   - ► WLAN-forbindelse via **seca connect 103**: → Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66

17-10-07-705-010_2026-07S

Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon

Gå fram på følgende måte for å aktivere/deaktivere apparatets WLAN-funksjon:

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Network (Nettverk)**.
   ⇨ De aktuelle innstillingene vises (her: WLAN deaktivert):



3. Berør punktet **Enable WiFi (Aktiver WLAN)**.
   ⇨ Innstillingen er aktiv.
4. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

Koble apparatet til WLAN-nettverk

1. Kontroller at det ikke finnes en LAN-forbindelse, koble LAN-kabelen – hvis for hånden – fra apparatet.
2. Kontroller at apparatets WLAN-funksjon er aktivert → Koble apparatet til WLAN-nettverk, Side 68.
3. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
4. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Network (Nettverk)** > **WiFi Connection (WLAN-tilkobling)**.
   ⇨ Apparatet søker etter tilgjengelige WLAN-nettverk. Dette kan ta litt tid.
5. Du har følgende muligheter for å fortsette:
   ► Søke automatisk etter nettverk (anbefales og beskrives nedenfor)
   ► Manuell integrering av apparatet i et WLAN-nettverk
6. Berør nettverket som du vil koble til (her: «eksempel»).
7. Oppgi brukernavnet og passordet for WLAN-nettverket.
8. Trykk på tasten **Connect (Koble til)**.



⇨ Apparatet kobles til WLAN-nettverkets ruter.

⇨ Så snart apparatet er koblet til WLAN-nettverket, vises symbolet .

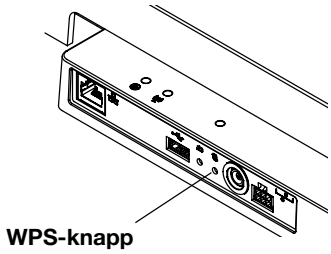
9. For å forlate menyen, trykker du på -tasten.

17-10-07-705-010_2026-07S

Koble apparatet til WLAN-nettverk (WPS)

Koble apparatet ditt til WLAN-nettverket via WPS, hvis ingen strekkodeskanner er koplet til apparatet og du har tilgang til ruteren.

1. Kontroller at apparatets WLAN-funksjon er aktivert → Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon, Side 68.
2. Trykk på WPS-knappen på ruteren og på koblingspanelet til vektplattformen.
   ⇨ Apparatet kobles til WLAN-nettverkets ruter.
   ⇨ Så snart apparatet er koblet til WLAN-nettverket, lyser symbolet kontinuerlig.



OBS!
Feilfunksjon, ufullstendig dataoverføring
For å kunne sende måledata til et informasjonssystem via programvaren **seca connect 103** må det utføres flere innstillinger.

► Følg system-bruksanvisningen **seca 103/452**.

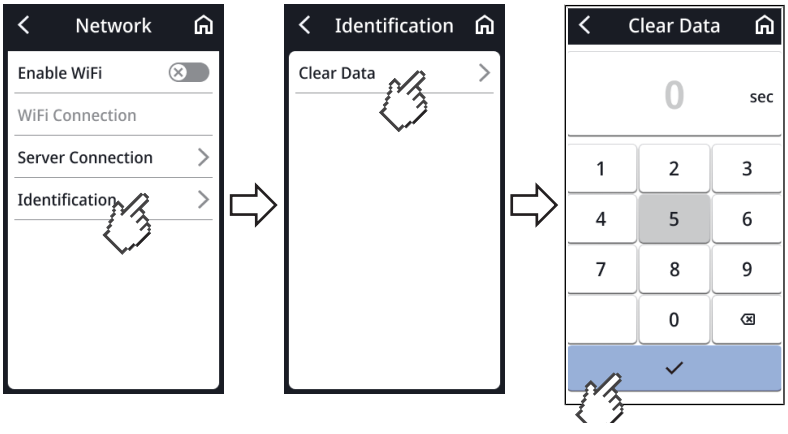
Slette måleverdier automatisk

For å sikre datavernet kan du angi hvor lenge pasientrelaterte opplysninger (ID, vekt, høyde osv) vises. I tillegg fører gamle måleresultater og pasientopplysninger til feilaktig BMI- eller BSA-beregning.

Du kan stille inn etter hvilket tidsrom følgende parametere skal slettes automatisk:

- Vekt
- Kroppsstørrelse
- **BMI**
- **BSA**
- Pasient-ID

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Network (Nettverk)** > **Identification (Identifikasjon)** > **Clear Data (Slett data)**.
3. Angi den tiden som apparatet skal forkaste måleresultatene og pasientopplysningene etter:
   a) Skriv inn verdi (minimum: 10 sek./maksimum: 3600 sek/1 h)
   b) Bekreft innføring med tasten



4. Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på symbolet .

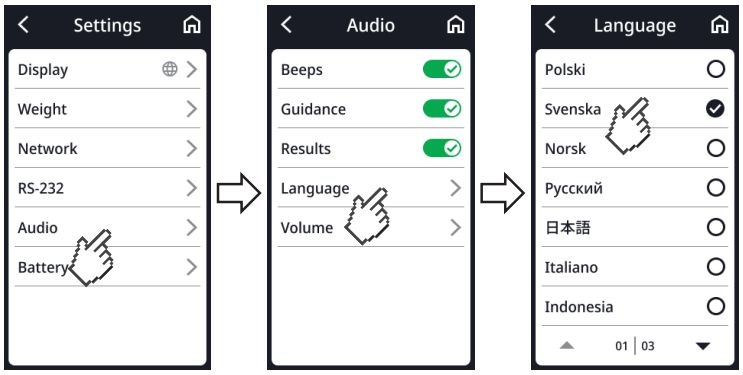
17-10-07-705-010_2026-07S

7.5 Konfigurasjon av språkføringen (apparater med målestav for høyde med ultralyd)

Velge språk

For å endre språk, går du frem på følgende måte:

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Audio** > **Language (Språk)**.

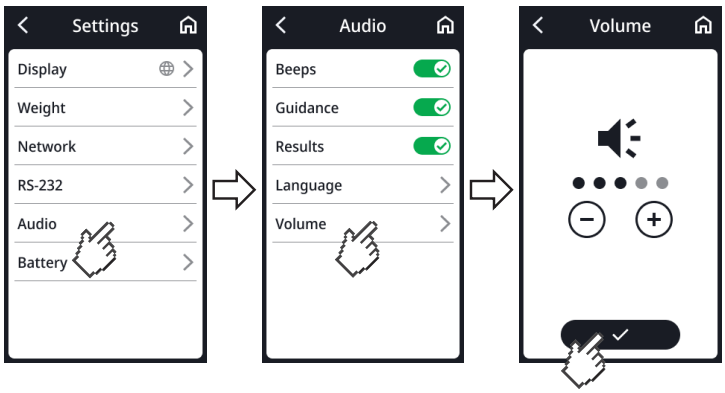


3. Velg et språk:
   a) Trykk på piltastene, til det ønskede språket vises på displayet
   b) Trykk på ønsket språk
   ⇨ Innstillingen er aktiv.
4. Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på symbolet .

Stille inn volum

Du kan tilpasse talegjengivelsens volum.

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Audio** > **Volume (Volum)**.



3. Still inn volum.
4. Berør tast .
   ⇨ Innstillingen er aktiv.
5. Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på symbolet .

17-10-07-705-010_2026-07S

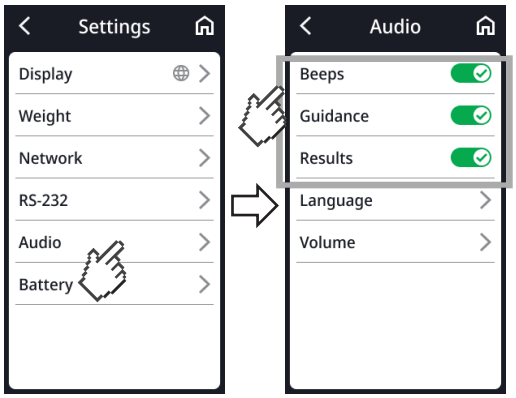
Konfigurer ytterligere lydinnstillinger

Du kan endre flere språkinnstillinger for å tilpasse bruken av apparatet.

- **Beeps (Signaltoner)**: Start og slutt av høydemåling markeres med en signaltone
- **Voice guidance (Språkføring)**: Pasient føres gjennom måleprosessen med talegjengivelse
- **Results (Resultater)**: Måleresultater (vekt, lengde og BMI) sies høyt etter hver måling.

MERKNAD
Velg et språk for **Voice guidance (Språkføring)** og **Results (Resultater)** som pasienten forstår ➞ Velge språk, Side 70.

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Settings (Innstillinger)** > **Audio**.
3. Trykk på de ønskede punktene for å aktivere eller deaktivere (her er alle aktive).



   ⇨ Innstillingen er aktiv.
4. Hvis du vil gå ut av menyen, trykker du på symbolet .

7.6 Fabrikkinnstillinger

Overblikk fabrikkinnstillinger

Funksjon	Fabrikkinnstilling
Generelt	
Tare (Tara)	0 kg
Pre-tare (Pre-tara)	0 kg
Height (Kroppsstørrelse)	0 cm
Autohold	Off
Målemodus (**Guided Measurement (Ledet måling)**, **Self-Measurement (Egenmåling)**)	Intet
Clear Data (Slett data) [a]	Ved belastning
Battery (Batteri) Tid før automatisk avslåing (bare med batterisett **seca 453**)	5 min.
Sensitivity (Følsomhet)	Low
Display: Language (Språk)	Ingen
Display: Date format (Datoformat)	ÅÅÅÅ/MM/DD

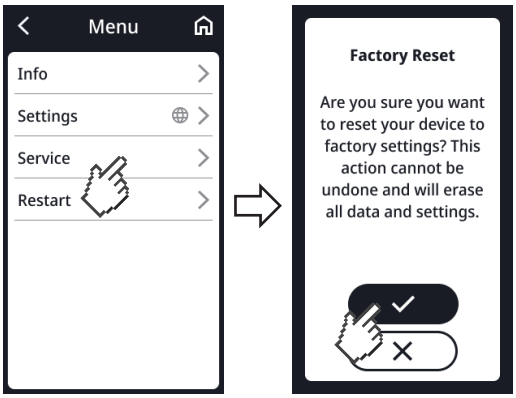
17-10-07-705-010_2026-07S

Funksjon	Fabrikkinnstilling
Display: Name format (Navneformat)	First name Surname
Display: Standby	3 min.
Display: Brightness (Lysstyrke)	Trinn 4 av 5
BMI/BSA	BMI
Units (Enheter)	Metrisk (kg, cm)
Server address (Serveradresse) [a]	Ingen
Server port (Serverport) [a]	Intet
WiFi [a]	On
Lyd (apparater med målestav for høyde med ultralyd)	
Beeps (Signaltoner)	On
Voice guidance (Språkføring)	On
Results (Resultater)	On
Language (Språk)	English
Volume (Volum)	Trinn 3 av 5

[a] Individuell innstilling tilbakestilles **ikke** til fabrikkinnstillingene.

Gjenopprette fabrikkinnstillinger

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Service** > **Factory Reset (Fabrikkinnstillinger)**.



3. For å bekrefte utvalget trykker du på tasten .
   ⇨ Apparatet blir stilt tilbake til fabrikkinnstillinger.
   ⇨ Hovedskjermen vises igjen.

MERKNAD

Følgende innstillinger blir **ikke** stilt tilbake:

- **Clear Data (Slett data)**
- **Server address (Serveradresse)**
- **Server port (Serverport)**
- **WiFi**

17-10-07-705-010_2026-07S

8 HYGIENISK FORBEREDELSE

ADVARSEL!
Elektrisk støt
Elektrisk støt kan forekomme ved bruk av væsker med apparatet.

- ► Trekk alltid ut nettpluggen når det skal utføres hygienisk forberedelse.
- ► Sørg for at det ikke kommer noen væske inn i apparatet.

ADVARSEL!
Infeksjonsrisiko

- ► Dekontaminer apparatet med jevne mellomrom, i samsvar med beskrivelsen i dette avsnittet.

OBS!
Skader på apparatet
Uegnede rengjørings- og desinfeksjonsmidler kan skade de ømfintlige overflatene på apparatet og føre til nedsatte betjeningsegenskaper.

- ► Ikke bruk skarpe eller skurende rengjøringsmidler.
- ► Ikke bruk organiske løsemidler (f.eks. sprit eller bensin).

8.1 Rengjøring

- ► Fukt ved behov en myk klut med mildt såpevann og tørk av apparatet med denne.

8.2 Desinfeksjon

1. Desinfiser apparatet med jevne mellomrom med et desinfeksjonsmiddel som er egnet for ømfintlige overflater og akrylglass (f.eks. 70 % etanol).
2. Følg bruksanvisningen for desinfeksjonsmidlet.
3. Desinfiser apparatet:
   - ► Fukt en myk klut med desinfeksjonsmiddel og tørk av apparatet med denne.
   - ► Overhold fristene, se tabellen:

Frist	Komponent
Før og **etter** hver måling	• Veieplattform • Ståhjelp (apparater med ståhjelp)
Ved behov	• Multifunksjonsdisplay • Søyle (apparater med målestav for høyde med ultralyd) • Glidestykke og måletunge (apparater med digital målestav for høyde)

8.3 Sterilisering

Det er ikke tillatt å sterilisere apparatet.

17-10-07-705-010_2026-07S

9 FUNKSJONSKONTROLL

FORSIKTIG!
Personskader
Dersom du oppdager feil eller avvik ved funksjonskontrollen som ikke kan utbedres ved hjelp av avsnittet "Utbedring av feil" i dette dokumentet, må du ikke bruke apparatet.

► La apparatet repareres av seca Service eller en autorisert servicepartner.

► Følg avsnittet "Vedlikehold" i dette dokumentet.

► En funksjonskontroll må gjennomføres før hver anvendelse.

En fullstendig funksjonskontroll består av følgende:

- Visuell kontroll for mekanisk skade
- Kontroll av innretningen av apparatet
- Visuell kontroll og funksjonskontroll av indikeringselementene
- Funksjonskontroll av alle kontrollelementer som er vist i avsnittet "Oversikt"
- Funksjonskontroll av valgfritt tilbehør

Dersom du oppdager feil eller avvik ved funksjonskontrollen, må du først prøve å utbedre feilen ved hjelp av avsnittet «Utbedring av feil» i dette dokumentet.

10 UTBEDRING AV FEIL

Hvis det under betjeningen av apparatet skulle oppstå feil, forsøk først å fjerne disse selv ved hjelp av de følgende tabellene. Hvis feilen vedvarer, henvend deg til seca Service eller en autorisert servicepartner.

Ved noen feil vises en feilkode på multifunksjonsdisplayet. Vennligst overfør feilkoden når du henvender deg til seca Service.

Informasjoner til displaymeldinger og strukturen av feilkoder finner du her:

- → Trafikklyssystem for displaymeldinger, Side 79
- → Feilkoder, Side 80

10.1 Generelle feil

Feil	Årsak	Utbedring
Menytilgang ikke mulig	Målemodus **Self-Measurement (Egenmåling)** er aktiv	Avklar med administrator/tekniker på sykehus, om apparatet kan brukes i en annen apparatmodus • → Bryte og gjenopprette strømforsyning (nettdrift), Side 78 • → Bryte og gjenopprette strømforsyning (batterimodus), Side 78 • → Endre målemodus, Side 53
Multifunksjonsdisplay reagerer ikke når taster trykkes	Apparatet er i udefinert status etter ikke plausible innstillinger	• → Start apparatet på nytt, Side 77 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Ved apparatkombinasjoner med ståhjelp og/eller målestav for høyde: ekstra display tilkoplet	• → Start apparatet på nytt, Side 77 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt

17-10-07-705-010_2026-07S

Feil	Årsak	Utbedring
Multifunksjonsdisplay forblir mørkt etter det er trykt på	Ingen forbindelse til vektplattformen	• Kontroller at displaykabelen er tilkoplet korrekt • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Ingen strømforsyning: • Ingen pluggbar nettadapter tilkoblet • På apparater med ekstrautstyret batterisett: Batteri tomt	• Kontroller at den pluggbare nettadapteren er tilkoplet korrekt • På apparater med ekstrautstyret batterisett: → Valgfri lading av batteriet, Side 32 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Apparatet er i udefinert status etter ikke plausible innstillinger	• → Start apparatet på nytt, Side 77 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
	Multifunksjonsdisplay defekt	Informer seca service

10.2 Måle vekt

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Vist vektverdi er uplausibel	Veieelektronikk bruker gammelt nullpunkt	• Avlast vektplattform • Berør displayfeltet **Weight (Vekt)** • → Start apparatet på nytt, Side 77 • Vent til hovedskjermen vises igjen
	Veieelektronikk defekt	Informer seca Service
Funksjonen **Autohold** kan ikke deaktiveres	Apparat er forbundet med et nettverk (beregnet oppførsel): Funksjonen **Autohold** aktiveres automatisk	Hvis nødvendig, kople apparat fra nettverket
001-272XX-XXX til **008-272XX-XXX**	Vektcelle eller vektregistreringsmodul defekt	Informer seca Service
010-272XX-XXX	Vekt ble slått på med for stor belastning	• → Start apparatet på nytt, Side 77 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
013-272XX-XXX	Vekt ble justert mens den vibrerte. Det var ikke mulig å beregne nullpunktet	• → Start apparatet på nytt, Side 77 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
016-272XX-XXX	Maksimal last overskredet	Be pasient om å forlate vekten
019-272XX-XXX	Omgivelsestemperatur for høy eller for lav	• Vær oppmerksom på omgivelsesbetingelsene for drift, transport og lagring → Generelle tekniske data, Side 83
020-272XX-XXX til **023-272XX-XXX**	Et hjørne på vekten er blitt for sterkt belastet	• Fordel vekten jevnt
		• → Start apparatet på nytt, Side 77 • Informer seca Service hvis feilen oppstår på nytt
		• Informer seca Service
024-272XX-XXX	Ingen GAL-verdi	Informer seca Service

17-10-07-705-010_2026-07S

10.3 Høydemåling med ultralyd

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Symbol ⚠ vises under kalibreringen	Kalibrering mislyktes	• Kontroller at det under kalibreringen ikke befinner seg gjenstander eller personer i umiddelbar nærhet av apparatet • Kontroller at den medleverte kalibreringsstaven ble brukt • Kontroller at kalibreringsstaven står midt på fotsilhuettene til vektplattformen
LED "Driftsstatus" til ultralydmålehodet lyser ikke	Apparatet er i udefinert status etter ikke plausible innstillinger	• → Start apparatet på nytt, Side 77 • Hvis feilen skulle oppstå på nytt, seca informer service
	Kabling i ultralydmålehodet ikke korrekt	Utfør kabling i ultralydmålehodet som beskrevet i den respektive monteringsanvisningen
	LED "Driftsstatus" er defekt	Informer seca service
Fotsilhuetter på veieplattformen lyser ikke	Apparatet er i udefinert status etter ikke plausible innstillinger	• → Start apparatet på nytt, Side 77 • Hvis feilen skulle oppstå på nytt, seca informer service
	Belysningen for fotsilhuettene er defekt	Informer seca service
Pasientinstruksjoner blir ikke meldt	Funksjon ikke aktivert	Aktiver funksjonen → Konfigurer ytterligere lydinnstillinger, Side 71
	Volum stilt på null	Øk volumet → Stille inn volum, Side 70
	Høyttaler er defekt	Informer seca service
Det høres ingen signaltoner	Funksjon ikke aktivert	Aktiver funksjonen → Konfigurer ytterligere lydinnstillinger, Side 71
	Volum stilt på null	Øk volumet → Stille inn volum, Side 70
	Høyttaler er defekt	Informer seca service
Måleresultater blir ikke meldt	Funksjon ikke aktivert	Aktiver funksjonen → Konfigurer ytterligere lydinnstillinger, Side 71
	Volum stilt på null	Øk volumet → Stille inn volum, Side 70
	Høyttaler er defekt	Informer seca service

10.4 Digital høydemåling

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Apparat i mobil bruk: Fotsilhuetter på vektplattformen lyser ikke	Funksjonen er ikke tilgjengelig under bruk med batterisett **seca 453** (ekstrautstyr)	Opprett strømforsyning via pluggbar nettadapter dersom funksjonen er påkrevd
Måleverdi usannsynlig	Glidestykke forskyves på grunn fettholdige substanser på målestav for høyde	• Fjern fettholdige substanser • Ikke bruk håndkremer eller fuktighetsgivende desinfeksjonsmidler rett før målingen
Måling av kroppsstørrelser < 1,22 m: Displayet viser ingen måleverdi	Digital skanning ikke tilgjengelig på nedre teleskopelement	Avles måleverdien på glidestykket og før den manuelt inn i pasientjournalen → Måle kroppsstørrelser < 1,22 m, Side 41
Glidestykket er tungt bevegelig	Avslitning på søylen eller på glideflatene til glidestykket	Rengjør søylen → Hygienisk forberedelse, Side 73

17-10-07-705-010_2026-07S

10.5 Dataoverføring

Feil/feilkode	Årsak	Utbedring
Symbolet vises	Pasient-ID ikke skannet	Skann pasient-ID
Symbolet vises	Skanning av ID-er ikke innrettet	Kontroller arbeidsflytinnstillingene i programvaren **seca connect 103**
	Pasient har enda ingen journal i informasjonssystemet	Opprett pasientjournal i informasjonssystemet
	Skannet ID er ugyldig	Opprett gyldig ID
Funksjon **Clear Data (Slett data)**: Innføringen «0 sekunder» aksepteres ikke, istedenfor foreslås fabrikkinnstillingen (300 sekunder)	Uplausibel innføring, at funksjonen utkoples er ikke fastlagt fra fabrikkens side	• Overta fabrikkinnstilling • Skriv verdi inn manuelt mellom 10 og 3600 sekunder
LED "Måleprosess" lyser ikke	Måleprosessen er ikke startet enda	Start måleprosessen (→ Betjening, Side 33)
	Ingen nettverksforbindelse	→ Innretting av nettverksfunksjoner, Side 66
	WLAN-funksjon deaktivert	→ Aktivere/deaktivere WLAN-funksjon, Side 68
	Defekt LED "Måleprosess"	Informer seca service
LED "Måleprosess" lyser rødt	ID ble ikke funnet i informasjonssystemet eller i seca programvaren	Opprett ID i informasjonssystemet eller i seca programvaren
	Apparatet har ikke mellomlagret måleresultater	Gjenta måling
	Måleresultater ble ikke sendt til et informasjonssystem eller en seca programvare	• Gjenta måling • Kontroller WLAN-forbindelsen

10.6 Start apparatet på nytt

I det enkelte tilfellet kan det være nødvendig (f.eks. etter uplausible inntastinger) å starte apparatet på nytt. Du kan benytte funksjonen **Restart (Omstart)** i menyen eller bryte og gjenopprette strømforsyningen.

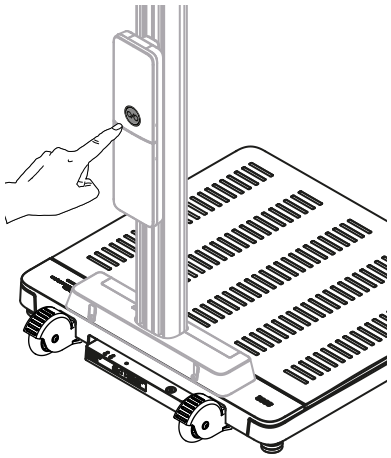
MERKNAD
Ved en omstart forblir alle individuelle innstillinger av apparatet bevart. Hvis du vil stille apparatet tilbake til fabrikkinnstillinger, gå frem som beskrevet i det respektive kapittelet: → Fabrikkinnstillinger, Side 71

17-10-07-705-010_2026-07S

10.7 Bryte og gjenopprette strømforsyning (batterimodus)

Hvis omstarten med den respektive menyfunksjonen ikke er vellykket, kan du kort avbryte apparatets strømforsyning:

1. Kontroller at vektplattformen er ubelastet.
2. Hold inne tasten  på batterisettet.



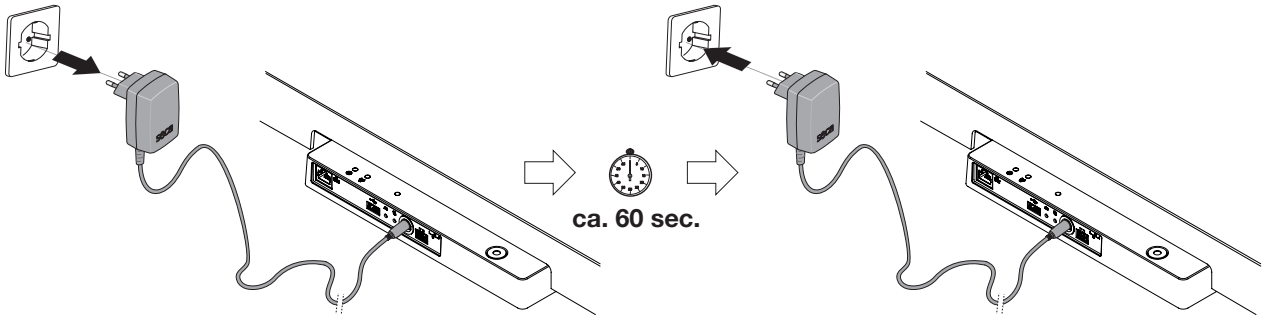
⇨ Multifunksjonsdisplayet slukkes.
⇨ Apparatet er utkoplet.

3. Slipp tasten  og vent i ca. ett minutt.
4. Berør tasten  på batterisettet på nytt.
   ⇨ Apparat og multifunksjonsdisplay slås automatisk på.
   ⇨ Apparatet er klart til bruk.

10.8 Bryte og gjenopprette strømforsyning (nettdrift)

Hvis omstarten ved hjelp av displayet ikke er vellykket, kan du kort bryte apparatets strømforsyning:

1. Kontroller at vektplattformen er ubelastet.
2. Trekk nettadapteren ut av stikkontakten.
3. Vent i ca. ett minutt.



4. Stikk nettadapteren igjen inn i stikkontakten.
   ⇨ Apparat og multifunksjonsdisplay slås automatisk på.
   ⇨ Apparatet er klart til bruk.

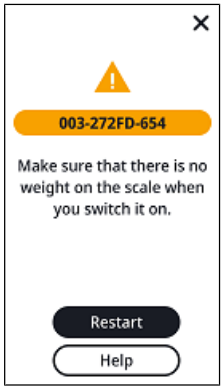
17-10-07-705-010_2026-07S

10.9 Trafikklyssystem for displaymeldinger

Symbol	Beskrivelse
	Grønn: Handlingen var vellykket, f.eks. koble apparatet til et nettverk
	Gul: Feilbetjening eller feilfunksjon, kan utbedres av bruker ved hjelp av informasjonen på displayet og feiltabellene i dette avsnittet. Eksempel: 
	Rød: Apparatfeil som ikke kan utbedres av brukeren. Informer seca Service. Eksempel: 

17-10-07-705-010_2026-07S

10.10 Feilkoder



010 - 272GE - 654

- Modellnummer (her: seca 654)
- Fastvareversjon for berørt komponentgruppe (her: Indeks «E»)
- Maskinvareversjon for berørt komponentgruppe (her: Indeks «
- Berørte komponentgrupper (her: 272 = vektmåling)
- Feilnummer (her: 010 = nullpunkt utenfor området)

11 VEDLIKEHOLD

11.1 Kalibrerte vekter

FORSIKTIG!
Feilmålinger på grunn av manglende eller ikke forskriftsmessig kalibrering

- ► La kun autoriserte personer utføre kalibreringen.
- ► Sørg for at det alltid utføres en kalibrering når ett eller flere forseglingsmerker er skadet.

seca anbefaler at det utføres vedlikehold på apparatet, før det kalibreres.

FORSIKTIG!
Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold

- ► Sørg for at vedlikehold og reparasjoner bare utføres av seca Service eller autorisert servicepartner.
- ► Du finner en servicepartner i nærheten av deg på www.seca.com.

Sørg for at autoriserte personer utfører en kalibrering i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter.

Det kreves i alle fall en kalibrering dersom ett eller flere forseglingsmerker er blitt skadet, eller dersom innholdet i kalibreringstelleren ikke stemmer overens med tallet på det gyldige merket på kalibreringstelleren. Hvis forseglingsmerkene er skadet, må du henvende deg direkte til seca Service.

Kalibreringer skal bare utføres av autoriserte firmaer. For å sikre at dette overholdes, er vekten utstyrt med kalibreringsteller som opptegner alle endringer av kalibreringsteknisk relevante data. I tillegg kan det leses av hvilken GAL-verdi apparatet bruker.

Gå fram på følgende måte for å kontrollere om vekten er forskriftsmessig kalibrert:

1. Trykk på symbolet .
   ⇨ Menyen vises.
2. Velg **Info** > **About the device (Via apparatet)**
3. Trykk på tasten ▲ eller ▼ for å gå til bildeskjermen.
4. Les av GAL-verdien.

17-10-07-705-010_2026-07S

5. Les av **Verification counter (Kalibreringsteller)**.
   ⇨ Verdien må stemme overens med tallet fra kalibreringstellermerket.

De to tallene må være identiske for at kalibreringen skal være gyldig. Dersom merket og kalibreringstelleren ikke er identiske, må det utføres en kalibrering. Henvend deg til din servicepartner eller seca Service. Dersom det er utført en kalibrering, brukes et aktualisert kalibreringsmerke til å merke kalibreringstellerstanden. Dette merket forsegles med et tilleggssegl av den personen som er autorisert for kalibreringen. Kalibreringsmerket kan bestilles fra seca Service.

11.2 Ukalibrerte vekter

Produktet må stilles opp og vedlikeholdes regelmessig med omhu. seca anbefaler vedlikehold i intervaller på 3 til 5 år, alt etter hvor ofte produktet blir brukt.

FORSIKTIG!
Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold

- ► Sørg for at vedlikehold og reparasjoner bare utføres av seca Service eller autorisert servicepartner.
- ► Du finner en servicepartner i nærheten av deg på www.seca.com.

11.3 Høydemålere

Produktet må stilles opp og vedlikeholdes regelmessig med omhu. seca anbefaler vedlikehold i intervaller på 3 til 5 år, alt etter hvor ofte produktet blir brukt.

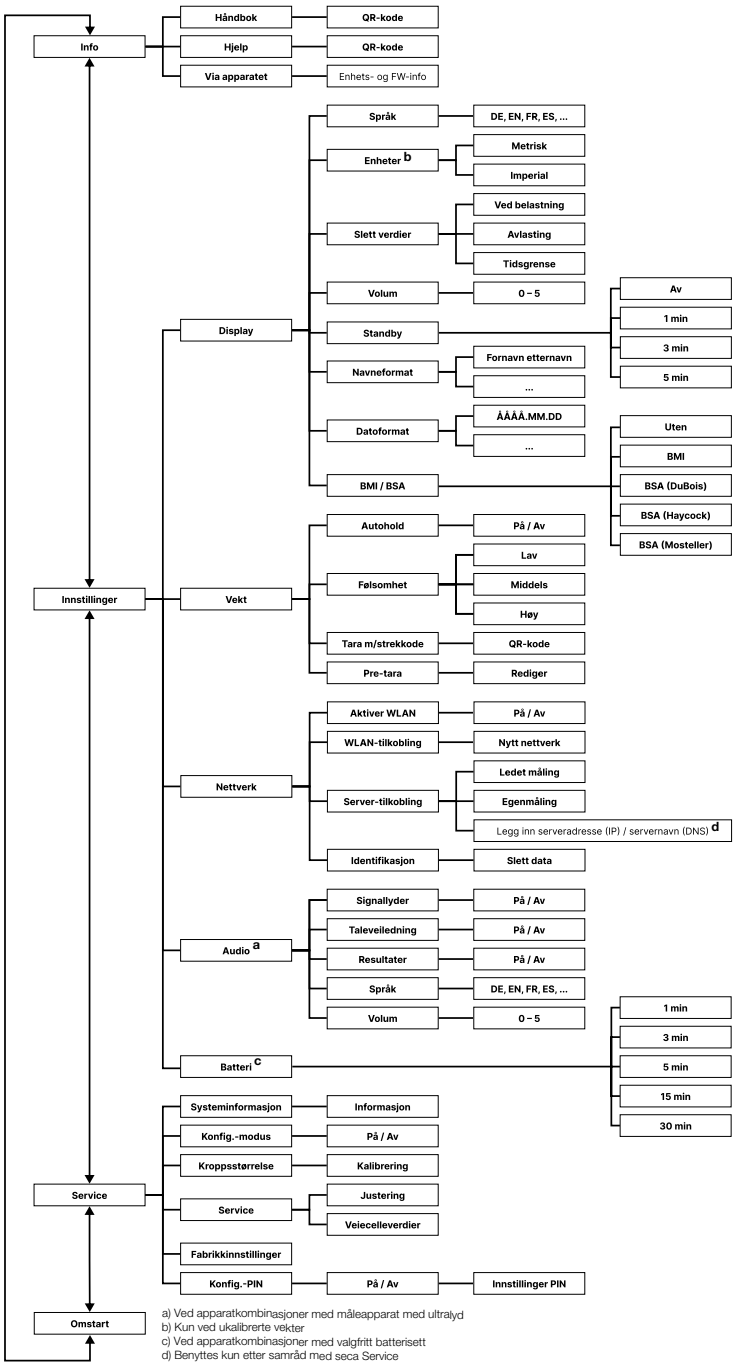
FORSIKTIG!
Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold

- ► Sørg for at vedlikehold og reparasjoner bare utføres av seca Service eller autorisert servicepartner.
- ► Du finner en servicepartner i nærheten av deg på www.seca.com.

17-10-07-705-010_2026-07S

12 TEKNISKE DATA

12.1 Menystruktur



17-10-07-705-010_2026-07S

12.2 Generelle tekniske data

Generelle tekniske data	
Omgivelsesbetingelser, drift: • Temperatur • Lufttrykk • Luftfuktighet	 +10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F) 700 hPa – 1060 hPa 20 %–80 %, ikke kondenserende
Omgivelsesbetingelser, lagring: • Temperatur • Lufttrykk • Luftfuktighet • Oppvarmingstid fra laveste lagringstemperatur til driftsklar temperatur – ved omgivelsestemperatur 20 °C – ved omgivelsestemperatur 20 °C og kondensatdannelse • Nedkjølingstid fra høyeste lagringstemperatur til driftsklar temperatur (ved omgivelsestemperatur 20 °C)	 -10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 %–95 %, ikke kondenserende 8 h 24 h 8 h
Omgivelsesbetingelser, transport • Temperatur • Lufttrykk • Luftfuktighet	 -10 °C til +65 °C (14 °F til 149 °F) 700 hPa – 1060 hPa 0 %–95 %, ikke kondenserende
Strømforsyning: Nettadapter • Forsyningsspenning • maksimalt strømforbruk	 12 V maks. 1,5 A
Nettspenning	100 V – 240 V
Nettfrekvens	50 Hz – 60 Hz
Opptatt effekt	maks. 18 W
Strømforsyning: ekstrautstyret batterisett **seca 453** • Driftstid (displayets lysstyrke: 80 %) • Ladetid (tomt -> fullt) • Lademetode	 ca. 8 h ca. 3 h Vektens pluggbare nettadapter
IEC 60601-1: elektromedisinsk apparat, type BF	
Beskyttelsesgrad iht. IEC 60529	IP 21
Driftsmodus	Kontinuerlig drift
Medisinsk utstyr iht. forordning (EU) 2017/745	Klasse I med målefunksjon
Pasientnære deler iht. IEC 60601-1: • Vekter **seca 655/654** • Ståhjelp **seca 455** • Digital teleskop-målestav for høyde **seca 254**	 Multifunksjonsdisplay, glassplate Øvre rekkverksbue Glidestykke, måletunge
Grensesnitt: • USB • WiFi • LAN • Internt bussystem/multifunksjonsdisplay	 USB 2.0, maks. 500 mA 2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n/e/i IEEE 802.3u seca Device Bus (SDB)
Minste vekt (utløsing av måleprosessen ved apparatkombinasjoner med språkføring)	0,5 kg

17-10-07-705-010_2026-07S

12.3 Mål og vekter

Mål og vekter	
Vekt med ståhjelp	
Mål: • Dybde • Bredde • Høyde	 653 mm 801 mm 1280 mm
Egenvekt	ca. 25 kg
Vekt med målestav for høyde med ultralyd	
Mål: • Dybde • Bredde • Høyde (standard/kort søyle)	 614 mm 600 mm 2387 mm/2187 mm
Egenvekt	ca. 22 kg
Vekt med ståhjelp og målestav for høyde med ultralyd	
Mål: • Dybde • Bredde • Høyde (standard/kort søyle)	 650 mm 801 mm 2387 mm/2187 mm
Egenvekt	ca. 29 kg
Vekt med ståhjelp og digital teleskop-målestav for høyde	
Mål: • Dybde • Bredde • Høyde (målestav trukket inn / skjøvet ut)	 636 mm 801 mm 1299 mm/2367 mm
Egenvekt	ca. 26 kg

12.4 Vektmåling

seca 655

Kalibrert modell	
Kalibrering iht. direktiv 2014/31/EU	Klasse III
Maksimal last • Vektområde 1 • Vektområde 2	 150 kg 300 kg
Minimal last • Vektområde 1 • Vektområde 2	 1 kg 2 kg
Findeling • Vektområde 1 • Vektområde 2	 50 g 100 g
Tareringsområde	300 kg (subtraktiv)
Nøyaktighet ved første kalibrering • Vektområde 1: 0 til 25 kg • Vektområde 1: 25 til 100 kg • Vektområde 1: 100 til 150 kg • Vektområde 2: 0 til 50 kg • Vektområde 2: 50 til 200 kg • Vektområde 2: 200 til 300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

17-10-07-705-010_2026-07S

seca 654

Ikke kalibrert modell	
Maksimal last	360 kg
Minimal last	1 kg
Findeling	50 g
Tareringsområde	360 kg (subtraktiv)
Nøyaktighet • 0 kg til 50 kg • 50 kg til 360 kg ved 20 °C omgivelsestemperatur og 45 % luftfuktighet	 ± 50 g ± 50 g / ± 0,10 %

12.5 Høydemåling

Målestav for høyde med ultralyd

Måleområde, deling, nøyaktighet	
Høydemåling, standard	
• Måleområde uten ståhjelp • Måleområde med ståhjelp • Deling	60–220 cm 100–220 cm 1 mm
Nøyaktighet • Måleområde 60–200 cm • Måleområde > 200–220 cm 20° C omgivelsestemperatur, ingen luftbevegelser, ingen forstyrrende gjenstander i måleområdets omgivelser	 ± 5 mm ± 6 mm
Høydemåling, kort	
• Måleområde uten ståhjelp • Måleområde med ståhjelp • Deling	60–200 cm 100–200 cm 1 mm
Nøyaktighet • Måleområde 60–180 cm • Måleområde > 180–200 cm 20° C omgivelsestemperatur, ingen luftbevegelser, ingen forstyrrende gjenstander i måleområdets omgivelser	 ± 5 mm ± 6 mm

Signaler og talemeldinger	
LED "Driftsstatus" på ultralydhodet lyser kontinuerlig.	Apparatet er klart til måling.
"Stå oppreist og se fremover."	Instruksjon for pasienten.
LED "Driftsstatus" på ultralydhodet går ut.	Måleprosessen gjennomføres.
"Ikke beveg deg. Målingen starter nå."	Instruksjon for pasienten.
Korte signaltoner.	Måleprosessen gjennomføres.
Lang signaltone.	Måleprosessen er avsluttet.
"Din kroppsvekt er (...) kilogram. Din kroppsstørrelse er (...) centimeter. Din BMI er (...)."	Talemelding med måleresultatene.
"Målingen er avsluttet. Forlat plattformen."	Instruksjon for pasienten.

17-10-07-705-010_2026-07S

Digital teleskop-målestav for høyde

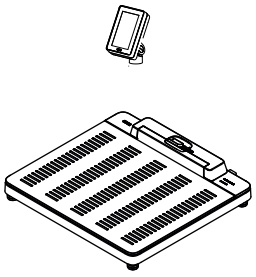
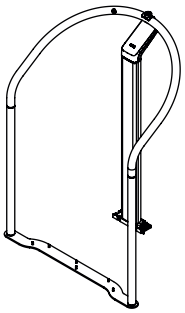
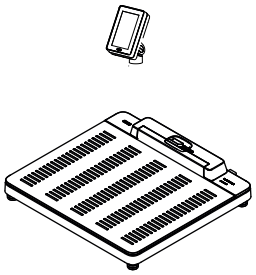
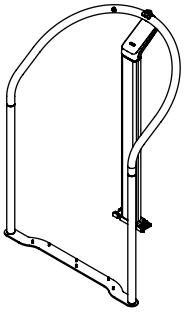
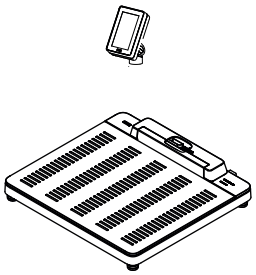
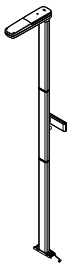
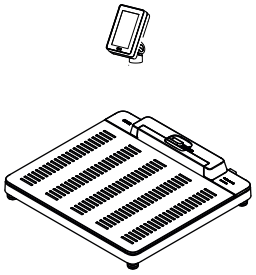
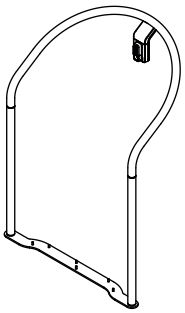
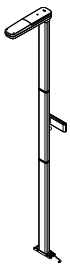
Måleområde, deling, nøyaktighet	
Måleområde 1 Måleområde 2	10 – 122 cm (4 inch – 48 inch) 122 – 228,8 cm (48 inch – 90 inch)
Deling	1 mm (1/8 inch)
Nøyaktighet	± 5 mm

13 EKSTRAUTSTYR OG RESERVEDELER

Ekstrautstyr/reservedel	Artikkelnummer
Switchmode-nettadapter: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 1,5 A / 18 W	68 32 10 272
Strekkodeskanner	se anbefaling på www.seca.com
Holder **seca 463** for strekkodeskanner	463 0000 009
Figur "Pandabjørn" **seca 459**	459 0000 009
Klistremerke "Dyr" **seca 487** for målestaver for høyde med ultralyd	487 0045 009
RS232-adapterboks **seca 480** (ikke tilgjengelig for alle modeller og i alle land, mer informasjon på www.seca.com)	480 6900 009
batterisett **seca 453** (ikke tilgjengelig for alle modeller og i alle land, mer informasjon på www.seca.com)	453 0000 009

17-10-07-705-010_2026-07S

14 KOMPATIBLE SECA PRODUKTER

Vekt	Ståhjelp	Målestav for høyde	Konfigurasjons-programvare
 **seca 655/654** 655 7021 099 654 1321 009	 **seca 455** 455 0001 009	–	 **seca connect 103** fra versjon 2.0
 **seca 654** 654 1321 009	 **seca 455** 455 0001 009	 **seca 254** 254 1817 009	 **seca connect 103** fra versjon 2.0
 **seca 655/654** 655 7021 099 654 1321 009	–	 **seca 257**, standard 257 1714 009 **seca 257**, kort 257 2914 009	 **seca connect 103** fra versjon 2.0
 **seca 655/654** 655 7021 099 654 1321 009	 **seca 455** 455 0002 009	 **seca 257**, standard 257 1714 009 **seca 257**, kort 257 2914 009	 **seca connect 103** fra versjon 2.0

17-10-07-705-010_2026-07S

15 AVFALLSHÅNDTERING

15.1 Avfallshåndtere apparatet



Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Apparatet må avhendiges forskriftsmessig som elektronisk avfall. Følg gjeldende nasjonale forskrifter. Henvend deg til seca service eller en autorisert servicepartner for å få mer informasjon.

15.2 Avfallshåndtering av batterier og oppladbare batterier



Kast ikke brukte batterier og akkumulatorer i husholdningsavfallet, uavhengig av om de inneholder skadelige stoffer eller ikke. Som forbruker er du forpliktet av lovverket til å avfallshåndtere batterier og akkumulatorer via kommunale depoter eller handelens depoter. Batterier og akkumulatorer skal bare leveres inn i fullstendig utladet tilstand.

16 GARANTI

For mangler som kan tilbakeføres til material- eller fabrikasjonsfeil, gjelder en to års garanti fra leveringsdato. Alle bevegelige deler, f.eks. batterier, kabler, nettadaptere, oppladbare batterier, osv., er unntatt fra denne garantien. Mangler som dekkes av garantien, utbedres gratis for kunden mot framlegging av kvittering for kjøpet. Andre krav kan ikke tas til følge. Kostnader for transport til og fra reparasjonssted ilegges kunden, dersom apparatet befinner seg på et annet sted enn kundens forretningsadresse. Ved transportskader kan garantikrav kun gjøres gjeldende dersom den komplette originalemballasjen ble brukt til transporten, og dersom apparatet ble sikret og festet i denne i samsvar med original emballert tilstand. Ta derfor vare på alle delene av emballasjen.

Garantien tapes dersom apparatet åpnes av personer som ikke har uttrykkelig autorisasjon fra seca til å gjøre dette.

Ta i garantitilfelle kontakt med din seca filial eller forhandleren hvor du har kjøpt produktet.

17-10-07-705-010_2026-07S

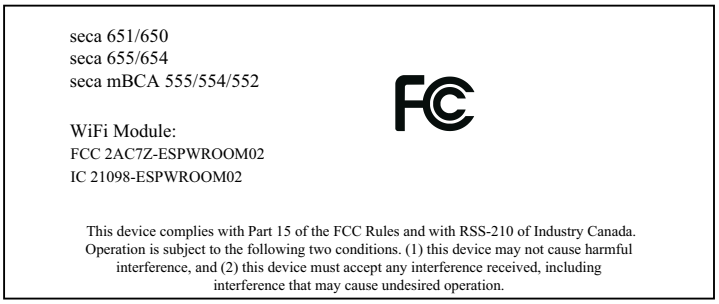
17 SAMSVARSERKLÆRINGER

17.1 Europa

CE M24 0102 0123 CE 0123

Herved erklærer seca gmbh & co. kg at produktet samsvarer med bestemmelsene i gjeldende EU-direktiver og forordninger. Den fullstendige samsvarserklæringen finner du på www.seca.com.

17.2 USA og Canada



NOTE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE

Radiofrequency radiation exposure information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

17-10-07-705-010_2026-07S

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:
seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca suomi
seca américa latina
seca asia pacific
seca danmark
seca benelux
seca lietuva
and with exclusive partners in
more than 110 countries.
All contact data at seca.com

17-10-07-705-010_2026-07S